

p.10 Propreté urbaine :
tous engagés!

p.14 Stationnement :
ce qui va changer

p.16 Devant-les-Ponts :
l'envol du Sansonnet

#65
mai 2015
metz.fr

Ma ville à vélo



TEMPS FORTS



- 04 Metz pages
- 06 Cap sur l'emploi
- 07 Coup de pouce pour les jeunes**
- 08 Les images du mois
- 10 S'engager pour une ville propre

TOUTE LA VILLE



- 12 Metz Nord / La Patrotte
- 13 Le Sablon, La Grange-aux-Bois, Vallières
- 14 Centre-ville
- 16 Devant-les-Ponts**
- 18 Bellecroix, Borny Metz Nord / La Patrotte
- 20 Nouvelle Ville
- 21 Plantières - Queuleu**

DOSSIER



- 22 Ma ville à vélo**
État des lieux, chiffres-clés, témoignages / Où trouver un vélo? / Gros plan sur les associations / Testé pour vous / Guy Cambianica : «Un travail de longue haleine»

COMMERCE

- 30 Burgers made in Metz

ÉCONOMIE

- 31 Les ambassadeurs de la marque Metz

TRIBUNE

- 34 L'expression des groupes politiques



GUIDE



34 Foire de mai : c'est parti!

- 36 Les cinq ans du Centre Pompidou-Metz
- 37 L'art dans les jardins
- 38 Metz et la mirabelle
- 41 Graouilly Cup: graines de champions
- 42 Sélection

CONTACTS UTILES



- 43 Mairies de quartier, bibliothèques & médiathèques, piscines, permanences...

Dans le sens de l'histoire

Quel enthousiasme communicatif! Année après année, chaque 1^{er} mai, La Messine s'affirme comme l'un des rassemblements populaires les plus courus de la ville, c'est bien le cas de le dire. Place de la République, la vue sur ce regroupement de 10 000 femmes vêtues de rose et chaussées de baskets m'a, comme toutes et tous, impressionné et ému. La cause est belle : sensibiliser au dépistage du cancer du sein et recueillir des fonds pour la recherche. Un immense bravo aux Messines de La Messine, ainsi qu'un grand merci aux organisateurs. La Ville est fière de les soutenir!

POUR NOUS, MESSINS, FACILITER L'ÉCHANGE FRANCO-ALLEMAND CONSTITUE UNE CHANCE POUR LES PERSPECTIVES D'EMPLOI QUE CELA PERMET.

Quelques jours plus tôt, c'est encore le sport qui se trouvait à l'honneur avec la commémoration du cinquantième anniversaire de Metz Handball, une véritable institution locale. On n'y cultive pas seulement l'esprit de compétition et du dépassement

de soi - mais avec quel succès, comme le palmarès du club en témoigne. Car le hand à Metz, c'est aussi la transmission, le partage, la générosité, l'amitié. J'ai particulièrement apprécié de remettre à Olivier Krumbholz le trophée de meilleur entraîneur de l'histoire du club : voilà un artisan de la maison Metz qui a beaucoup œuvré, tout au long de sa carrière, à la renommée de notre ville. Parce que c'est aussi ça, le sport: un incomparable vecteur de notoriété

Metz, le 7 juillet prochain, accueillera après Sarrebruck en 2013 la deuxième conférence franco-allemande sur la coopération transfrontalière, en présence notamment des deux ministres chargés des affaires européennes : Harlem Désir pour la France et Michaël Roth pour l'Allemagne. Nous sommes, ici, bien placés pour mesurer les enjeux d'un rendez-vous auquel participeront les ministres-présidents des Länder de Sarre, du Bade-Wurtemberg, de Rhénanie-Palatinat, et les présidents des régions Lorraine et Alsace, puisqu'il sera question de la mobilité universitaire et professionnelle entre nos deux pays. Pour nous, Messins et Lorrains, faciliter l'échange franco-allemand constitue une chance pour les perspectives d'emploi et d'insertion que cela permet.

À l'heure où la réforme territoriale est en œuvre, le choix de Metz pour accueillir ce rendez-vous international ne va pas seulement dans le sens de notre histoire, il nous conforte aussi dans la pertinence de nos objectifs : l'importance des villes dans les changements en cours, et le respect des équilibres régionaux. Voilà pourquoi je plaide personnellement pour l'organisation future d'un conseil des ministres franco-allemand à Metz. Traditionnellement, ces conseils se tiennent alternativement à Berlin et à Paris. L'organiser dans notre ville ne ferait pas seulement écho à notre histoire : ce serait le symbole de nos ambitions. ■



Dominique Gros

Maire de Metz, conseiller départemental de la Moselle



Metz pages

Sous le chapiteau de la grande librairie, lecteurs (par centaines) et écrivains (par dizaines) devisent dans un joyeux brouhaha. Dehors, il a fallu ajouter des chaises pour asseoir tout ce public venu participer à l'apéro d'Alain Guyard, le forain qui met la philo dans tous ses états. Sur la scène de la salle de l'Esplanade à l'Arsenal, Virginia Bart, Cécile Coulon, Camille Burger et Clémentine Mélois entourent Philippe Lefait, qui cherche à savoir si ce sont de mauvaises filles. Tranches de vie d'un dimanche midi animé: celui du Livre à Metz. Du jeudi 9 au dimanche 12 avril, le festival sous-titré « littérature et journalisme » a proposé une foule de moments inoubliables pour près de 45 000 visiteurs venus à la rencontre de plus de 200 auteurs dont Frédéric Beigbeder, un invité d'honneur qui aura marqué son passage! Pendant quatre jours, entretiens, conférences et débats ont presque toujours fait salle comble. Mauvais genre? Le thème de cette édition 2015 fut du plus bel effet. Rendez-vous dans un an. ■



Cap sur l'emploi

Le mercredi 27 mai, 150 offres d'emploi seront à pourvoir lors d'un forum organisé place d'Armes et dans les salons de l'hôtel de ville.

Afin de favoriser le retour à l'emploi et d'aider les personnes à trouver une formation adaptée, la Ville de Metz organise, en partenariat notamment avec Pôle Emploi, la Mission locale et le Conseil régional, le 1^{er} Forum pour l'emploi au centre-ville. «Après plusieurs éditions organisées dans différents quartiers de la ville, comme Bellecroix et la Grange-aux-Bois, il nous a semblé nécessaire de revenir en cœur de ville, espace de centralité et d'échanges. L'hôtel de ville est un lieu symbolique où les représentants du peuple mettent en œuvre des programmes adaptés aux besoins des Messines et des Messins», explique Patricia Sallusti, adjointe au maire déléguée au commerce, à l'artisanat, à l'insertion professionnelle et à l'économie sociale et solidaire.

150 postes à pourvoir

Quatre-vingt entreprises, institutions et organismes de formation seront présents à cet événement. Les demandeurs d'emploi auront ainsi l'opportunité de rencontrer des entreprises qui recrutent, de proposer

leur CV et de s'informer sur les métiers et les formations qui les intéressent. Au total, 150 offres d'emploi sont à pourvoir. Tous les secteurs d'activité seront représentés : commerce, services, sécurité, restauration, hôtellerie, industrie, service à la personne, travaux publics, propreté, énergie, logistique et secrétariat. En outre, des projections et ateliers spécifiques (réaliser un CV, jeu de rôle, etc.) seront organisés tout au long de la matinée, ainsi que des séquences d'information sur la création d'entreprise, l'alternance et le service civique.

Selon Patricia Sallusti, «proposer à chacun une bonne information et une rencontre directe avec les recruteurs est une opportunité pour mieux comprendre les évolutions économiques, les besoins des entreprises et adapter son projet aux potentiels du bassin d'emploi et à la réalité des métiers. Par l'organisation d'un tel forum, la Ville de Metz cherche le meilleur rapprochement de l'offre et de la demande et à faire travailler ensemble

tous les institutions et entreprises qui peuvent y contribuer.»

L'entrée du forum pour l'emploi est gratuite et ouverte à tous : demandeurs d'emploi, étudiants, ainsi qu'à toutes les personnes souhaitant donner une nouvelle orientation à leur carrière professionnelle. ■

→ Le forum se déroulera dans les salons de l'hôtel de ville, sous le péristyle et sur la place d'Armes, le 27 mai de 9 h à 13 h. Liste des entreprises participantes sur metz.fr

FORUM POUR L'EMPLOI

Mercredi
27 mai
2015

Entrée Libre

de 9h à 13h
à l'Hôtel de Ville
de Metz

- Recrutements
- Emplois saisonniers
- Formations, Alternance
- Création d'entreprise & de nombreuses animations

5 conseils pour décrocher un emploi

- Munissez-vous d'au moins 10 CV
- Ne vous éparpillez pas et dirigez-vous en priorité vers les entreprises qui vous intéressent le plus
- Organisez-vous pour participer aux ateliers proposés
- Soyez vous-même et spontané
- N'hésitez pas à poser des questions



Le chiffre

600

Les habitants avaient jusqu'au 30 avril pour proposer un projet visant à améliorer leur cadre de vie. Ils ne s'en sont pas privés : plus de 600 idées ont été formulées ! Nouvelle phase, jusqu'au 31 mai avec l'étude des projets par les services municipaux, et leur classement en 4 catégories : réalisable, non réalisable, déjà prévu, hors du cadre du budget participatif. Le calendrier complet est à retrouver sur metz.fr/jeparticipe ■



Conseil municipal

Le prochain conseil municipal se réunit le

jeudi **28 mai** 2015

dans le grand salon de l'hôtel de ville, à partir de 16h. Les débats sont ouverts au public.

Sur metz.fr, dès le lendemain de la séance, vous pouvez écouter l'intégralité des débats et retrouver l'ensemble des délibérations soumises au vote des élus municipaux. ■



Pratique

Vacances d'été

L'opération «Aide au 1^{er} départ en centre de vacances» propose à des familles messines de bénéficier d'une aide permettant de financer les 1^{ers} vacances collectives de leurs enfants âgés de 4 à 17 ans. Un catalogue est mis à disposition des familles, permettant de choisir le séjour qui plaira à l'enfant. Au départ de Metz, il peut choisir de s'évader à la mer, à la montagne, en France ou à l'étranger. Porté par l'association Jeunesse au plein air 57, ce dispositif est soutenu par la Ville de Metz et son CCAS, la Région Lorraine, la CAF et l'UNAT. Renseignements et inscriptions au 03 87 66 10 53 ou 03 87 66 10 54. ■

Coups de jeunes!



↑ Le Goûteur chauve, maison d'édition associative.

En 6 ans, 22 entreprises et 36 associations ont pu voir le jour avec l'aide d'une bourse attribuée par la Ville de Metz aux jeunes porteurs de projets. Rafraîchissant!

Sept projets menés par de jeunes Messins dans des domaines aussi variés que la solidarité, la culture, l'art, le tourisme ou encore la musique viennent d'être sélectionnés pour pouvoir bénéficier d'une aide financière accordée par la Ville.

Qui est concerné?

Le dispositif d'accompagnement de l'initiative et de l'engagement des jeunes, qui a déjà permis depuis 2008 de soutenir 119 projets portés au total par 382 jeunes, est ouvert à tout Messin âgé de 11 à 30 ans. « C'est large, mais il n'y a pas d'âge pour avoir de bonnes idées », souligne Margaud Antoine-Fabry, adjointe à la jeunesse. Les projets, qui doivent présenter un caractère d'utilité sociale, peuvent concerner de nombreux domaines : animation locale, sport, culture, citoyenneté, ou encore solidarité internationale ou de proximité. « L'objectif de cet accompagnement n'est pas uniquement de valoriser un engagement associatif, mais de favoriser l'autonomie des jeunes, en vue de développer un réel intérêt général pour la ville et pour les habitants, explique Margaud Antoine-Fabry. Ce dispositif encourage l'expression des talents, contribue à l'autonomie des jeunes et favorise leur insertion professionnelle. »

Comment ça marche?

Les porteurs de projets bénéficient d'une bourse de la Ville de Metz d'une valeur de 1 000 €, et profitent de l'accompagnement d'un agent chargé du suivi du dispositif. « Nous mettons en place un réel travail d'ingénierie pour ces projets, en structurant

notre mission par l'organisation de jurys et le déploiement de moyens de communication », explique l'adjointe au maire.

La naissance des projets est possible grâce à l'engagement pédagogique, technique et financier de multiples partenaires tels que le dispositif « Projets Jeunes », le club des Partenaires en Moselle avec la Direction Départementale de la Cohésion Sociale, la Région Lorraine, la Caisse d'Allocations Familiales 57, la Fondation Batigère, les Fédérations d'Éducation Populaire, le Comité Départemental Olympique et Sportif 57... Ces différentes structures permettent une mise en réseau des projets soutenus et leur offre une meilleure visibilité.

Quelques exemples

Rue des Jardins, l'**Académie des Chefs** a pu bénéficier du soutien de la Ville et rencontre aujourd'hui un grand succès auprès des Messins, en proposant des cours de cuisine personnalisés et collectifs. En décembre 2014, deux joueuses du **Roller Derby Metz Club** ont été sélectionnées en équipe de France pour disputer les championnats du monde. Le projet de ce club a été porté par la Ville. Une maison d'édition associative, **Le Goûteur chauve**, a vu le jour. L'opération **Partage ton frigo** permet de lutter contre le gaspillage. « Nous apportons aux jeunes un coup de pouce, et nous créons une histoire collective qui dure dans le temps » résume Margaud Antoine-Fabry. 60 créations d'emplois ont ainsi été soutenues par la Ville de Metz depuis le lancement du dispositif. ■



Vrai / faux

« Je peux stationner mon véhicule place d'Armes. »

FAUX Les mauvais usages sont parfois contagieux. Un véhicule est garé place d'Armes, puis un deuxième, puis un troisième : pourquoi je n'y stationnerais pas le mien? Pourquoi? Tout simplement parce que, **comme la signalisation l'indique, c'est interdit**, et soumis à la verbalisation par les agents de police!

Classée **monument historique** depuis le 12 janvier 1948, la place d'Armes a été aménagée entre 1750 et 1760, suivant les volontés de Louis XV et les plans de l'architecte Jacques-François Blondel. La cathédrale et l'hôtel de ville sur sa longueur, le corps de garde (actuel office de tourisme) et l'ancien parlement sur sa largeur, confèrent à ce lieu une harmonie renforcée par la disposition en croix de Saint-André (en forme de X) de ses pavés bicolores. Le tout **est un élément essentiel de la candidature messine au patrimoine mondial de l'UNESCO**.

De nombreux automobilistes enfreignent la règle, notamment en soirée et surtout en fin de semaine, alors **qu'un tarif réduit est proposé dans les parkings Théâtre-Comédie et Cathédrale, de 19 h à 1 h du matin, ou République et Saint-Jacques, de 20 h à 1 h**. Il n'existe que deux types d'exception : la période des marchés de Noël, pour répondre à l'afflux de visiteurs, et les jours d'élection, le temps de voter. ■



Bon plan

La fête des voisins

Pour la 16^e édition de la fête des voisins, le **vendredi 29 mai**, la Ville de Metz vous accompagne dans l'organisation de l'événement en mettant **gratuitement à disposition du matériel : tables, bancs, chaises, invitations, affichettes...** Pour cela, il suffit de remplir le bulletin disponible dans toutes les mairies de quartier et à l'hôtel de ville, ou bien téléchargeable sur metz.fr

Vous ferez ainsi partie des 20 millions de personnes à travers le monde qui célèbrent chaque année cette fête, devenue incontournable pour bon nombre de Messins. Vous êtes évidemment libres d'inventer votre propre fête des voisins : pique-nique, apéro dinatoire, dîner, auberge espagnole, etc. Toutes les formules sont possibles. L'événement est programmé le 29 mai, entre 18 h et 23 h. ■



À votre service



Daniel Login

Placier sur les marchés

Coup de projecteur sur un agent de la Ville au service des Messins. Ce mois-ci, Daniel Login, placier sur les marchés.

Il est 4 h, Metz est encore endormie et pourtant, certains débute déjà leur journée. C'est le cas de Daniel, placier sur les marchés de Metz depuis 33 ans au sein d'une équipe aujourd'hui composée de 4 personnes. De 5 h à 14 h, ce personnage haut en couleurs veille au bon déroulement du marché. Sa journée commence par la vérification du bon stationnement des véhicules, qui ne doivent pas empiéter sur la zone de chalandise. Ensuite vient

« *TOUT LE MONDE SE CONNAIT, MAIS IL FAUT CEPENDANT ÊTRE ATTENTIF À TOUT.* »

l'arrivée des commerçants, dont certains bénéficient de places fixes. Pour les autres, il faut leur attribuer un emplacement, au moyen d'un

tirage au sort. Les places sont rares, et si certains jouent le jeu, d'autres n'hésitent pas à exprimer leur mécontentement. « Je dois fréquemment gérer les conflits, mais nous sommes assez autoritaires car nous sommes accompagnés par d'autres services de la ville, notamment par la fourrière » explique le placier.

Le jour est levé depuis longtemps lorsque Daniel, muni d'un ordinateur de poche, procède à l'encaissement des droits. « Nous travaillons avec cette machine digitale depuis 2009. L'encaissement est donc informatisé, nous avons les noms des commerçants sur un ticket, ce qui nous permet d'établir des bilans précis de l'activité des marchés. »

La matinée touche à sa fin, l'heure est au remballage pour Daniel, qui veille à ce que les commerçants laissent leurs emplacements propres. « Tout le monde se connaît, mais il faut cependant être attentif à tout, que ce soit à 8 h, à 9 h ou à 13 h ». ■

→ Retrouvez les jours, les horaires et les emplacements de tous les marchés messins sur metz.fr

Les images



du mois



← Rose

La grisaille d'un 1^{er} mai frisquet emportée par une vague rose : celle de La Messine. Pour sa 4^e édition, cette course féminine a dépassé les 10 000 participantes ! Opération de sensibilisation pour le dépistage du cancer du sein et pour récolter des fonds pour la recherche, La Messine s'inscrit aujourd'hui comme un temps fort sur l'agenda des événements messins. ■



↑ Vert

Sur les pavés, la nature ! Jusqu'au 16 juin, arbres, plantes aromatiques, gazon, bulbes, plantes grimpantes prennent possession de la place Saint-Louis. Depuis la mi-avril, passants et riverains apprécient et regardent évoluer ce jardin de printemps, dont le dessin symbolise le proche tracé de l'ancien lit de la Seille. ■



← Jaune et bleu

Le temps d'une soirée, Metz Handball a délaissé son fief habituel des Arènes pour la grande salle de l'Arsenal, le lundi 27 avril. Il s'agissait de fêter les 50 ans d'un club au palmarès exceptionnel et au présent radieux. L'occasion de revisiter le passé du hand à Metz et de rendre hommage à celles et ceux qui l'incarnent, avant que Nina Kanto et ses partenaires retrouvent leur tenue jaune et bleu pour finir la saison, déjà auréolées d'une victoire en Coupe de France. ■



Rendez-vous

UN ARTISTE CHEZ MOI

«Je veux un artiste chez moi!». C'est possible, c'est même le nom d'un dispositif proposé depuis 2012 par la Ville de Metz. Pour la saison 2015, qui vient de débiter, 7 pièces spécialement conçues par des compagnies locales sont proposées aux habitants: pour en bénéficier, il suffit de réunir du monde, des voisins, des amis, des parents, et d'appeler Allo Mairie au 0800 981 891 (numéro vert, appel gratuit depuis un poste fixe). Plus de renseignements et la programmation 2015 sur metz.fr ■



C'est dit!

«Le travail est de qualité»

À l'occasion du vote de l'aide attribuée à Metz Métropole Développement, jeudi 30 avril, **Dominique Gros** a fait part aux conseillers municipaux de la satisfaction suscitée par cet outil au service du développement économique de Metz et de l'agglomération. «2000 à 2500 emplois potentiels sont en discussion actuellement, a précisé le maire. MMD, c'est le guichet unique des chefs d'entreprise susceptibles de s'installer ici. Ils s'y retrouvent!» ■



Lu dans la presse

«Exemplaire»

Le site lefigaro.fr reprend le bilan dressé par Transparency International sur les engagements des grandes villes en matière de transparence et d'intégrité. Pour Metz, la gestion est jugée «exemplaire»: «Le maire n'exerce aucun mandat législatif. Sa déclaration de patrimoine a été rendue publique sur le site de la Ville.» Sont également cités, l'attribution de la présidence de la commission des finances à un membre de l'opposition et la mise en place du budget participatif. ■

S'engager pour une ville propre

Du 25 au 31 mai, la Ville de Metz organise la deuxième édition de la semaine de la propreté. Son ambition: sensibiliser les citoyens aux enjeux quotidiens de la préservation du cadre de vie.

«La propreté, c'est l'affaire de tous». Pour que cette formule ne demeure pas un vœu pieux, le pôle Propreté urbaine de la Ville s'attache à expliquer les bons gestes que chaque citoyen peut accomplir au quotidien, participant ainsi à la préservation d'un cadre de vie propre et agréable et donc au bien-être collectif. Pas de secret, afin de parvenir à faire évoluer les mentalités quant à la propreté, il faut mobiliser. La Propreté urbaine s'efforce donc tout au long de l'année d'assurer une présence importante sur le terrain, dans les écoles et les associations, et lors d'événements annuels tels que Metz Plage, la rentrée estudiantine ou encore les foires et salons canins.

Sur le terrain, la brigade propreté de la Ville va au contact des usagers (voir l'infographie, en page suivante). Dans les écoles, en plus des opérations pédagogiques régulières, la diffusion du livret «De l'école de la propreté à l'éveil à la citoyenneté», réalisé en partenariat avec l'agence de l'environnement et de la maîtrise de l'énergie (ADEME) et l'Éducation nationale, offre la possibilité aux professeurs de sensibiliser leurs élèves aux questions

relatives au respect de l'environnement. Les écoliers apprennent et deviennent vecteurs de messages civiques auprès de leurs familles. «Dans la rue ou à la maison, rappelle Jean-Louis Lecocq, adjoint à la propreté urbaine, ce sont souvent eux qui rappellent les bons gestes à leurs parents.»

Sous-bocks et Cluedo

Rechercher l'engagement éco-citoyen s'effectue en impliquant les usagers dans la conservation d'un cadre de vie propre et sain. Le programme de la semaine de la propreté, du 25 au 31 mai, a d'ailleurs été élaboré dans ce sens.

Ainsi, au moyen de sous-bocks illustrés remis par la Ville aux cafetiers et restaurateurs du centre piétonnier, les fumeurs seront invités à utiliser les cendriers mis à leur disposition. De même, les propriétaires de chiens seront sensibilisés au ramassage des déjections de leurs compagnons domestiques grâce à un message délivré par les vétérinaires messins, visités au préalable par la brigade propreté. Les maîtres et leurs chiens pourront aussi s'essayer à un test composé

d'exercices simples de sociabilité et recevront des conseils d'éducateurs canins.

Des artistes du graffiti décoreront harmonieusement des postes de transformation électriques pour lutter contre la multiplication des tags sauvages sur ces équipements. Au collège Philippe de Vigneulles, les jeunes élaboreront un jeu de «Cluedo de l'incivilité». Au club de football de Bellecroix, ils s'affronteront sportivement lors du tournoi de la propreté. Les jeunes travailleurs de Queuleu se lanceront dans le nettoyage complet d'une parcelle de terrain.

La semaine de la propreté verra aussi l'inauguration d'un composteur collectif en Nouvelle Ville et d'un espace de liberté pour chien au parc de la Seille. Le pôle Propreté urbaine sera présent dans de nombreux quartiers pour des marchés et fêtes (Sablon, Outre-Seille), à la Patrotte pour la Grande Récup' (échange, don et récupération de meubles) et même place d'Armes pour la grande photo de famille, en présence des agents municipaux et de leurs véhicules, avant d'accueillir le public au centre technique d'exploitation pour effectuer des démonstrations de leurs activités. ■

↓ Avec le pôle Propreté urbaine de la Ville de Metz, jouons le jeu de la propreté!



C'est du propre !

Chaque année, Metz consacre plus de 8 millions d'euros à la propreté de ses rues et de ses espaces publics. Voici comment cette somme a été utilisée en 2014.

Brigade propreté

Missions

- Information & sensibilisation
- Médiation
- Verbalisation

4 personnes

- Une animatrice
- Un médiateur
- Un garde-champêtre
- Un agent verbalisateur

Résultats

- Plus de 2 500 jeunes sensibilisés aux questions de la propreté et des incivilités chaque année (écoles et structures d'accueil de la petite enfance)
- 275 interventions auprès d'habitants et de commerçants à la suite des doléances de riverains
- 274 procédures engagées à la suite d'incivilités
- Plus de 2 000 timbres-amendes dressés



Balayage

700 km de trottoirs entretenus 1 à 6 fois par semaine en fonction du taux de fréquentation.

164 agents

travaillent à la propreté de la ville.

Canipoches

164 distributeurs installés, distribuant chaque année 1 400 000 canipoches + 22 500 canipoches distribués dans les mairies de quartier.

Corbeilles

1445 corbeilles dans toute la ville = 362 tonnes de déchets en centre-ville et 265 tonnes dans les autres quartiers.

Dont 64 corbeilles Jumbo (capacité plus importante, contenant enterré, contenu aspiré mécaniquement) recueillant 24 tonnes de déchets.

Dépôts sauvages

377 tonnes de bois, 269 tonnes de papier, 83 tonnes de tout venant, 20 tonnes de ferraille.

Corbeilles + dépôts sauvages = 1 400 tonnes de déchets incinérables ou valorisables.

Graffitis

Plus de 900 interventions, pour une surface totale de 2 200 mètres carrés et un coût de 55 000 euros.

Feuilles mortes

550 tonnes collectées et valorisées en compost.



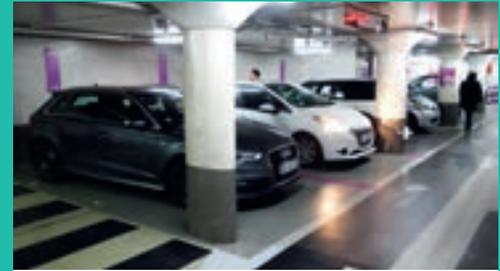
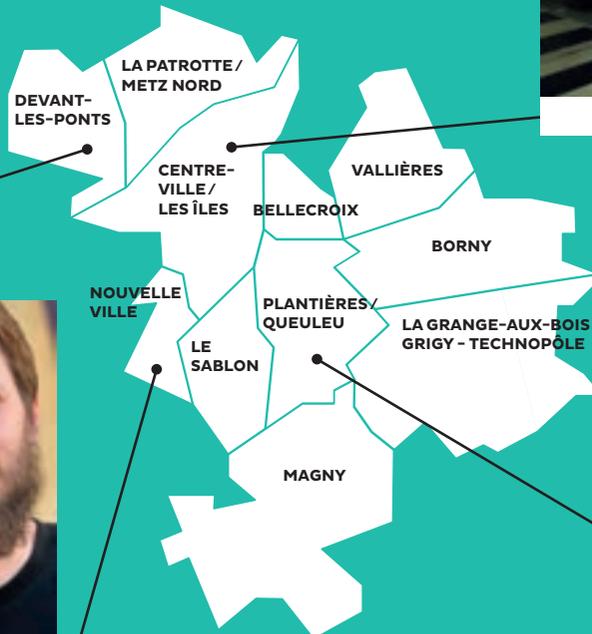
Toute la ville



p.16 Sansonnet



p.20 Brasserie



p.14 Stationnement



p.21 Fort de Queuleu



LA PATROTTE / METZ NORD

Sous le regard de Jaurès

Pendant trois jours, mi-avril, avec l'aide des services techniques de la Ville de Metz qui avaient notamment mis une nacelle à leur disposition, les membres du comité de quartier de La Patrotte - Metz Nord et des jeunes du centre social Georges-Lacour ont réalisé une fresque sur le pilier conservé de l'ancien pont courbe. Plus exactement, un portrait de Jean Jaurès, sur fond bleu, esquissé par Baptiste Provenzano, alias Snek, artiste spécialiste du graf.

Depuis la destruction du pont courbe et l'arrivée de Mettis, la place Jean-Jaurès constitue une entrée de ville aérée et offre aux riverains une vue dégagée. En guise de repère, un seul pilier de l'ancien ouvrage a été conservé, qui permet désormais au visage du député républicain et pacifiste assassiné en 1914 de souhaiter la bienvenue à celles et ceux qui habitent le quartier, qui y travaillent ou qui le traversent. Une fête de quartier aura lieu sur la place le 19 septembre, sous le regard bienveillant de cet humaniste. ■



LE SABLON, CENTRE-VILLE, LA GRANGE-AUX-BOIS, VALLIÈRES

Les quartiers en fête

En mai, fais ce qu'il te plaît... Le proverbe colle parfaitement aux habitants des quartiers messins qui ont choisi de se divertir, s'amuser, en un mot faire la fête! Passage en revue...

Le Sablon à double titre

Premier rendez-vous à noter : la fête des 4 Vents organisée par le centre Pioche le samedi 30 mai. Dès 16h, de nombreuses animations vous attendent : kermesse, jeux coopératifs, jeux surdimensionnés, ateliers maquillages, ou encore spectacle des enfants de l'École des Sports. À 19h, les habitants seront invités à partager un repas préparé par leurs soins qui sera suivi d'un cours de zumba et d'un bal. La fête s'achèvera en beauté avec la projection en plein-air du film « Qu'est-ce qu'on a fait au bon dieu ? ».

→ 03 87 63 72 15

Puis, place à la Germaine du 5 au 14 juin ! Les festivités débuteront en musique le vendredi à 19h avec un bal musette place Saint-Fiacre. Le lendemain, une vente de livres sera organisée à la MAS, la Maison des Associations. La semaine sera ponctuée d'événements : repair'café, journée des enfants, spectacle africain par Papango, concours de pétanque et Impulse Quartet et Jazzpote Festival. Le dernier jour sera consacré à la traditionnelle brocante place Saint-Fiacre dès 6h. Metz à vélo proposera pour l'occasion une sortie au départ de la MAS où de nombreuses animations vous attendront !

→ mas-sablon.centres-sociaux.fr / 03 87 65 44 00

Vallières, retour dans les années 60

Pour cette 12^e édition de la fête du ruisseau, l'association Vallières en Fête a choisi de vous faire voyager dans le temps. Les festivités débuteront le samedi 30 mai à 19h avec le groupe Mosaico qui vous fera danser jusqu'à 1h du matin. Réveil aux aurores le lendemain, dimanche 31 mai, pour le vide-grenier qui se tiendra de 6h à 18h. Dès 11h, les œuvres des élèves des écoles maternelles du quartier seront exposées dans le cadre d'un concours dont le prix sera décerné à 17h. L'après-midi débutera par un concert de l'Harmonie Municipale. À 15h30, place aux années Yéyé avec le groupe MusikElvis qui vous laissera le micro pour interpréter vos morceaux préférés. La journée sera ponctuée d'autres animations en tout genre comme le spectacle « Swing Carlo » des clowns « Roue libre », des démonstrations de danses des années 60 ou encore un grand concours de hula hoop.

→ vallieres-en-fete.net / 03 87 74 63 13

Jour de fête à la Grange-aux-Bois

L'Espace de la Grange vous donne rendez-vous le samedi 6 juin au 86 rue de Mercy pour une journée consacrée à la détente et à l'amusement. Le centre socioculturel et ses partenaires, le comité de quartier, les associations AS Metz GAB, Au four et à mesure et Quinté Septime, ont préparé un programme varié qui

fera plaisir à tous les habitants : atelier cuisine pour les enfants, tournoi d'échecs, initiation à l'escrime, démonstration de tennis de table, jeu de tir au but, jeux de kermesse et structures gonflables pour enfants.

→ espacedelagrange.fr / 03 87 74 85 88

Réjouissances à la porte des Allemands

Dimanche 31 mai, le centre socioculturel Arc-en-ciel organise la fête du quartier Outre-Seille. Rendez-vous à la porte des Allemands dès 11h. Toute la journée, des jeux de rôles animés par « la Tour des Esprits » seront proposés aux adultes et ados, pendant que les plus jeunes pourront découvrir des parcours de grands jeux en bois. Après un apéritif convivial où l'on accueillera les nouveaux habitants, place à l'auberge espagnole en musique autour des menus du monde. Le repas sera suivi du spectacle « les éco-citoyens entrent en scène ». Enfin, les bambins ouvriront le balk folk puis laisseront la piste aux plus grands qui pourront danser jusqu'à 20h. ■

→ arcenciel.centres-sociaux.fr / 09 50 11 65 71

↑ La fête du ruisseau, un moment fort du quartier de Vallières. Cette année, flash-back sur les sixties!



CENTRE-VILLE

Stationner en ville : bientôt du nouveau

Tarif au quart d'heure, nouvelles opportunités, gratuité pour les personnes à mobilité réduite : les conditions de stationnement vont bientôt changer. La Ville de Metz propose des solutions pratiques et astucieuses.

Metz avait déjà innové en lançant, dès 2010, le stationnement à la minute sur les places situées en voirie. Fini, bientôt, de payer une heure complète pour quelques minutes de dépassement dans les parkings : à partir du 1^{er} juillet, le tarif du stationnement sera plus conforme à la durée réelle de stationnement. L'occasion de remettre à plat les tarifs, d'offrir de nouveaux services et de nouvelles opportunités aux usagers.

Modification des tarifs
Soucieuse de faire profiter de la ville au plus grand nombre et de dynamiser l'attractivité commerciale, la municipalité favorise la rotation du stationnement. Dans les faits, le passage à la nouvelle tarification s'accompagnera du maintien de la gratuité du premier quart d'heure en centre-ville et du passage de 20 minutes à la première demi-heure pour la gratuité dans les parkings du secteur gare.

↑ Le parking République est le plus important de la ville avec 2100 places de stationnement.

Les temps courts seront plus avantageux qu'aujourd'hui pour les usagers qui verront les prix diminuer, quand les temps longs verront les tarifs augmenter au-delà de 2h30 de stationnement.

Outre l'utilisation des transports en commun encouragée depuis 2013 par le développement du réseau Le Met' et l'entrée en service de Mettis, des solutions pratiques existent pour ces temps de stationnement.



ment prolongés : dans les parkings-relais Mettis, mieux signalés, dont l'utilisation est simple et pratique, ou dans les parkings ferroviaires (Gare Pompidou, Gare Lafayette et Gare Charles de Gaulle), qui proposent des prix forfaitaires, notamment le week-end. D'autres formules verront le jour. Ce changement de tarification ira de pair avec une multiplication des services proposés aux usagers dans les parkings, par exemple dans le domaine de l'accessibilité, pour la location et la recharge de véhicules électriques, ou pour les garages à vélos.

Après-midi à tarif réduit

De nouveaux atouts vont s'offrir aux clients des commerces messins. Ainsi, en concertation avec les commer-

cants, la Ville va instaurer 15 après-midi au cours desquels il sera possible de stationner à tarif réduit dans les parkings de 14h à 19h. Le tarif spécial de stationnement en soirée sera également maintenu et généralisé à tous les parkings, au prix symbolique de 1 euro, jusqu'à 1 heure du matin.

Gratuité pour les PMR

Les personnes à mobilité réduite sont également concernées, avec la loi du 18 mars 2015 visant à faciliter le stationnement pour les personnes en situation de handicap. Elle stipule que « la carte de stationnement pour personnes handicapées permet à son titulaire ou à la personne tierce l'accompagnant d'utiliser, à titre gratuit (...), toutes les places de stationnement ouvertes au public »,

en précisant que pour les parcs de stationnement, les titulaires de la carte pourront être soumis à la redevance de stationnement en vigueur. Concrètement, l'ensemble des places de stationnement en voirie réservées aux PMR sera désormais gratuit, dans la mesure où la durée du stationnement n'excède pas 12 heures. La loi entrera en vigueur dans le courant du mois de mai.

Dépose-minute et demi-heure gratuite

Le temps des travaux d'aménagement du centre des congrès et des bâtiments attenants, qui débiteront cet été, le dépose-minute situé rue aux Arènes sera neutralisé et les usagers disposeront de plusieurs solutions de renvoi. D'une part, dans les trois parkings de la gare, où la gratuité de la première demi-heure de stationnement leur permettra de déposer leurs proches facilement pour qu'ils puissent prendre les transports en commun. D'autre part, sur l'une des 25 places en voirie prévues à cet effet, dont 15 nouvelles spécialement aménagées, situées devant la gare rue Vauban (6 places), rue Gambetta (8 places) et rue du Général Lafayette (2 places), ainsi que derrière la gare rue Hisette (4 places) et rue aux Arènes face à l'entrée actuelle du dépose-minute (5 places). ■

Plus de 15 000 places pour stationner !

L'offre de stationnement en centre-ville (quartiers Metz-Centre, Ancienne Ville, Nouvelle Ville et Les Îles) est la suivante :

- 8 450 places dans les parkings en ouvrage
- 6 180 places sur la voirie, dont 3 290 places gratuites
- 180 places réservées aux PMR
- à cette offre, s'ajoutent 615 places dans les parkings-relais Mettis

L'offre de stationnement dans les **parkings en ouvrage** de Metz représente 8 450 places, selon la répartition suivante.

Parkings gérés par la Ville de Metz avec une délégation de service public :

- République, URBIS, 2 100 places
- Gare centre Pompidou, URBIS, 702 places
- Théâtre-Comédie, URBIS, 620 places
- Gare Charles de Gaulle, URBIS, 585 places
- Maud'huy, URBIS, 378 places
- Saint-Thiébauld, VINCI, 418 places
- Paixhans, VINCI, 400 places
- Mazelle, VINCI, 270 places
- Coislin, Q-PARK, 393 places
- Cathédrale, SPCM, 367 places

Parkings privés :

- Saint-Jacques, VINCI, 1 183 places
- Gare Lafayette, EIFFIA, 651 places
- Port Saint-Marcel, 386 places

L'offre de stationnement dans les **parkings-relais (P+R) Mettis** est de :

- 250 places au P+R Woippy, dont 6 places réservées aux PMR
- 250 places au P+R Foire Expo, dont 5 réservées aux PMR
- 115 places au P+R Rochembeau, dont 3 réservées aux PMR

En comparaison...

Coût de la première heure à...

Metz	1,50 €
Nancy	1,60 €
Strasbourg	1,90 €
Caen	1,40 €
Orléans	1,60 €
Dijon	1,60 €
Luxembourg	2 €
Sarrebruck (Karstadt) ...	2 €

DEVANT-LES-PONTS

Sansonnet, le quartier jardin ouvre ses ailes

Quatre programmes de construction vont accroître l'offre de logement à Devant-les-Ponts, autour du très apprécié parc du Sansonnet.



À l'issue de la réunion publique du 7 avril dernier, qui réunissait les promoteurs, la SAREMM, l'INRAP* et les services de la Ville pour répondre aux questions des habitants et du comité de quartier, Richard Lioger, adjoint au maire chargé de l'urbanisme et président de la SAREMM, ne cache pas sa satisfaction de voir ce projet urbain se concrétiser : « Nous avons pris un an de retard en raison du contexte économique mais maintenant, ça démarre, nous en sommes heureux. C'est un projet très important pour le nord de Metz ».

Le quartier du Sansonnet est dans les esprits des habitants de Devant-les-Ponts depuis longtemps. Dès 2009, réunions de travail, ateliers urbains et visites de site, avec les riverains et les membres du comité de quartier, avaient aidé le cabinet d'urbanisme Citadia Conseil à établir les principes d'aménagement. Des choix respectueux du paysage urbain de Devant-les-Ponts et de l'esprit de ces lieux porteurs d'une histoire plurimillénaire et d'une tradition de maraîchage : habitations individuelles ou collectives de petite taille, de formes diverses, environnement champêtre et arboré, jardins familiaux

et partagés (parcs et jardins occupent 37 % de la surface totale du nouveau quartier), murets et soutènements de pierre de Jaumont, nombreux cheminements piétons et voiries favorisant les modes de déplacement doux, liaisons fluides et apaisées avec les rues environnantes. Tous les projets bénéficieront du chauffage urbain et seront construits selon les dernières normes d'isolation.

En 2015-2016, 4 projets totalisant 142 logements vont progressivement sortir de terre, portés par quatre maîtres d'ouvrage : Blue

Habitat, Bouygues immobilier, EDI Promotion et MHT. Le projet de maison de retraite (établissement d'hébergement pour personnes âgées dépendantes) est pour sa part en cours d'élaboration. Pour permettre ces opérations, des travaux de création de voiries et de viabilisation des terrains ont été réalisés ou vont débiter cet été, sous la maîtrise d'ouvrage de la SAREMM. Au total, près de 400 nouveaux logements seront proposés dans le quartier du Sansonnet. À 10 minutes du centre-ville, desservis par les lignes L3 et L4 du réseau

Le Met', ils bénéficieront d'une situation idéale. ■

↑*SAREMM: Société d'aménagement et de restauration de Metz Métropole.

INRAP: Institut national de recherches archéologiques préventives

→ En savoir plus sur le projet urbain : saremm.com / sur le résultat des fouilles archéologiques : inrap.fr ou tapez « inrap+sansonnet » dans votre moteur de recherche.



CE QU'IL EN DIT

Richard Lioger, premier adjoint au maire, chargé de l'urbanisme et de l'aménagement



« Dans ce projet, notre objectif majeur est d'apporter la possibilité à de jeunes ménages, primo-accédants, de s'installer dans le quartier et de lui apporter tous les avantages d'une certaine forme de rajeunissement. La fourchette des prix d'acquisition oscille entre 2 500 et 2 700 €/m². Un autre objectif, d'ores et déjà atteint, est celui de la continuité urbaine : avec ses petits collectifs et ses petites maisons individuelles mitoyennes, l'urbanisation du quartier Sansonnet est cohérente avec l'environnement actuel. Les liaisons seront nombreuses avec les rues environnantes et les futures voiries seront étroites, pour inciter les automobilistes à circuler doucement.

Enfin, il faut bien comprendre que le quartier du Sansonnet s'insère dans un projet global qui intègre Desvallières et la Patrotte - Metz Nord. Cela devrait notamment se traduire, à moyen terme, par un apaisement de la circulation dans cette partie du quartier, du fait de l'attrait de la polarité commerciale autour de Desvallières. »

Les 4 programmes à la loupe



Les jardins sous les vignes

Opérateur: Blue Habitat / 48 logements du T1 au T5, dans quatre bâtiments collectifs / Architecte: Agence DENU + PARADON et NEUBAUER architecte / Première pierre posée le 20 février 2015 / Livraison: 2^e semestre 2016

→ En savoir plus: 03 87 32 12 32
blue-habitat.fr

Ce programme de 4 bâtiments de 3 étages sera situé face au parc du Sansonnet. Un parking souterrain et des espaces extérieurs (balcon, terrasse ou jardin) sont prévus pour chaque logement.



Harmonia

Opérateur: Bouygues Immobilier / 33 logements du T2 au T4: 26 logements regroupés dans un collectif et 7 maisons individuelles / Architecte: BOLLE ET BONDUE / Démarrage des travaux: mai 2015 / Livraisons: à partir du 2^e semestre 2016

→ En savoir plus: 01 55 18 70 00
bouygues-immobilier.com

Ce programme, bâti avec notamment un ensemble de 7 maisons en bande, présentera des jardins de cœur d'îlot, des garages et un parking souterrain. Tous les logements seront dotés d'espaces extérieurs.



Le domaine de la forge

Opérateur: EDI Promotions / 31 logements du T2 au T4: 29 logements dans 2 bâtiments collectifs + 2 maisons / Architecte: GHA-Architectes / Commercialisation en cours

→ En savoir plus: 03 87 76 82 79
www.edi-promotions.com

Ces bâtiments bénéficieront de grandes terrasses, ou de jardins pour les deux maisons individuelles. Les abords des immeubles seront traités comme des jardins.



Metz Habitat territoire

Opérateur: Metz Habitat territoire / 30 logements locatifs du T2 au T5: 18 logements en collectifs, 8 maisons individuelles, 4 logements intermédiaires / Architecte: ARTECH CONCEPT Architectes / Démarrage des travaux: 4^e trimestre 2015

→ En savoir plus: 03 87 75 03 40

L'originalité de ce programme de MHT sera de proposer trois types de logements: individuels, collectifs et intermédiaire. Un logement est dit intermédiaire, ou superposé, lorsqu'il est rassemblé avec d'autres logements dans un même immeuble mais bénéficie d'un accès privatif et, dans ce cas précis, d'un jardin privé et d'une grande terrasse. Il cumule ainsi les avantages du logement individuel et du collectif, notamment en matière d'économies d'énergie.

BELLECROIX, BORNLY, LA PATROTTE / METZ NORD

Quand le jardin cultive l'entraide

Opérationnel depuis septembre 2014 à proximité de la mairie de quartier, le jardin partagé de Bellecroix initie les habitants à l'art du jardinage, mais pas seulement. Un projet créé par la Ville de Metz et porté par l'association Jardi'Bell.

Les objectifs

À l'initiative du comité de quartier de Bellecroix, le jardin partagé tend à favoriser l'entraide, l'échange, le partage et l'apprentissage entre les habitants à travers l'horticulture, tout en renforçant les liens intergénérationnels et interculturels au sein du quartier. Une quinzaine d'habitants du quartier profitent donc des 300 m² mis à leur disposition afin de semer, cultiver divers légumes et plantes herbacées, tout en récoltant le fruit de leur travail dans une ambiance conviviale.

« On avait déjà entendu parler du succès des jardins partagés dans les différents quartiers de Metz. On en a ensuite parlé durant les réunions du comité de quartier et le projet a abouti l'an dernier », souligne François Peiffert, président de l'association Jardi'Bell.

Ce que l'on y cultive

Le jardin partagé, c'est l'occasion de se réunir autour d'un projet commun aux habitants d'un même quartier. Les adhérents de l'association Jardi'Bell décident ensemble de ce qui y sera cultivé ainsi que du partage des récoltes.

« Les différentes parcelles ont été attribuées à chaque adhérent à la fin avril. Même si elles sont délimitées, rien n'empêche qu'une parcelle soit entretenue par un autre membre de l'association. Cette année nous prévoyons de faire pousser de nombreuses épices, du persil, de la menthe,

des carottes et peut-être même des potirons », indique François Peiffert. Et le président de Jardi'Bell d'ajouter que « le jardin est ouvert à toutes personnes désireuses de participer à son entretien. Prochainement, nous organiserons des animations en relation avec le centre social et culturel, ainsi qu'avec la bibliothèque de Bellecroix. »

L'association Jardi'Bell envisage aussi d'aménager un jardin dans le secteur des Bordes, pour ainsi étendre l'esprit des jardins à l'ensemble du quartier Bellecroix - les Bordes. Une fête de l'association sera également organisée à l'automne.

Comment y participer ?

Tous les habitants de Bellecroix souhaitant s'investir dans l'entretien du jardin partagé peuvent prendre contact auprès de la **mairie de quartier** ou de **François Peiffert** au 03 87 37 51 36 ou au 06 71 04 52 83. L'accès au jardin se fait dans la limite de l'espace disponible, les frais d'adhésion à l'association Jardi'Bell s'élèvent à dix euros. ■

→ Le samedi 23 mai à 15 h, Jardi'Bell et la bibliothèque de Bellecroix proposent une sélection de lectures vertes dans les jardins partagés : contes, nouvelles, anecdotes, recettes...



Quoi ? Comment ? Où ?

Les jardins partagés sont conçus, construits et cultivés par une association d'habitants d'un quartier ou d'un village. Provisoires ou bien durables, ils favorisent l'échange entre jardiniers confirmés et habitants souhaitant s'investir dans l'entretien d'un jardin. Le jardin est cultivé sans pesticide, dans le respect d'autrui et de l'environnement.

Il ne faut pas confondre les jardins partagés avec les jardins familiaux, mis à disposition des Messins habitants en logement collectif. Ils ont ainsi la possibilité d'y cultiver leur propre parcelle individuelle louée à la Ville. Ces jardins sont parfois programmés dans l'aménagement des parcs urbains. À proximité des foyers, ils permettent aux familles de pallier le manque de place dans certains quartiers.

Jardins partagés existants :

→ Semetzétou, square Grandmaison à Queuleu
jardin.semetzetou.over-blog.com

→ Carré d'air, jardin du grand Séminaire au centre-ville
carre-d-air.over-blog.com

Des projets vertueux

Retour à l'emploi, aide aux femmes en détresse, sensibilisation à la protection de la nature... À Metz Nord et à Borny, de nouveaux jardins à vocation sociale vont voir le jour.

Le square des maraîchers à Metz Nord

À l'initiative de l'AP SIS (Association de prévention spécialisée d'insertion et de socialisation), un jardin d'insertion sera mis en place avant l'été à destination des jeunes des quartiers de La Patrotte, Chemins de Moselle et Boileau. Les jeunes pourront, le temps d'une journée, se familiariser avec l'environnement professionnel en réalisant des activités de jardinage dans cet espace dédié. « Le but est de les mettre en route vers l'emploi. L'engagement sur le long terme est assez angoissant pour eux, et bien souvent ils n'ont plus confiance dans les institutions. Nous essayons de leur redonner certains codes, des règles comme se lever le matin ou travailler l'expression verbale. Au fil de l'expérience positive qu'ils mèneront, cela pourra leur donner envie de continuer sur le chemin du travail » soutient Émilie Caracciolo, responsable du projet. Le futur jardin, sur lequel pousseront des légumes et des herbes aromatiques, permettra aux habitants de se réunir, et offrira une nouvelle dynamique au quartier. « Les jeunes seront là pour le lancement du jardin, mais ne seront pas forcément là pour s'en charger après. Sur le long terme, nous espérons que les habitants du quartier pourront prendre le relais, et faire vivre cette initiative » souligne Émilie Caracciolo.

Borny

À Borny, deux structures partagent un terrain situé à l'arrière de la MJC rue du Bon Pasteur : les Équipes Saint Vincent et la MJC de Borny. L'association caritative Les Équipes Saint Vincent œuvre pour les femmes en détresse matérielle ou morale sur le secteur de Metz. Le projet du jardin est mené dans une logique d'insertion

pour ces femmes. « Nous leur proposons de s'investir en cultivant un petit bout de jardin. Notre but n'est pas seulement qu'elles cultivent la terre, mais qu'elles s'oxygènent, qu'elles puissent souffler, se rencontrer et s'entraider » explique Odile Pivert, responsable des animations jardin au sein de l'association. Ce futur jardin sera un moyen pour ces femmes de partager un moment convivial, à l'abri des soucis du quotidien.

Sur ce même espace se trouve la parcelle de la MJC de Borny, structure qui dispense des activités socio-éducatives dans une logique d'éducation populaire. Ce jardin est réalisé dans le cadre du club CPN Les Tornades (Connaitre et Protéger la Nature). Il s'agit d'une démarche de découverte et de protection de la nature, portée par un animateur permanent, Charly Fiabane, qui sensibilise les usagers au développement durable, et d'Aurélié Albert, référente du secteur des familles. « Ce jardin est un support pédagogique, mais également un espace intergénérationnel. L'idée est d'offrir un endroit convivial, un lieu de partage au sein du quartier » explique Charly Fiabane. L'équipe de la MJC a de nombreuses idées pour faire vivre cet espace, comme l'installation de grandes tables en bois disposées à l'ombre dans l'objectif d'organiser des pique-niques, ou encore un bac à compost situé à l'entrée pour initier à la sauvegarde de l'environnement. Cet été, le jardin sera investi par les enfants du centre aéré de la MJC, qui pourront voir sortir de terre salades, radis ou fraises. L'équipe compte également laisser un espace « cueillette » destiné à tous ceux qui souhaiteraient se servir en fruits et légumes... ■

- Les Potes de Terre, 2 rue des Campanules à Magny
lespotesdeterre.fr
- Espace naturel, pédagogique et convivial, rue des Pins à Vallières
cpncoquelicots.over-blog.com
- Jardi'Bell, rue de Toulouse à Bellecroix
- Jardin pédagogique, MJC Metz Sud, Avenue du XX^e Corps américain

Jardins partagés en construction :

- Jardin partagé à Borny : ouverture en mai
MJC Borny : contact@mjc-borny.fr
Équipes Saint Vincent (jardin d'insertion) : metz@equipes-saint-vincent.com
- Jardin partagé Square des maraîchers à Metz Nord
Jardin d'insertion (nouveau) porté par l'AP SIS, dans le cadre d'un chantier «jeunes»
apsis.metz@wanadoo.fr

NOUVELLE VILLE

Du Bon Poison dans les chopes

MAGNY

Vide-grenier

Le centre socio culturel de Magny, rue des Prêles, accueillera le dimanche 17 mai, de 8 h à 18 h, le vide-grenier organisé par l'association sport et culture. Les inscriptions sont possibles au secrétariat de l'association, au 03 87 66 69 51 (permanence le mercredi de 17 h à 19 h), ou au 06 78 81 81 17. ■

À cent mètres de l'ancienne brasserie Amos, une bière artisanale s'apprête à sortir des cuves, dès cet été. Rencontre avec Quentin Decornet, l'auteur du Bon Poison.

Les recettes sont prêtes, il ne manque plus que les locaux pour que Quentin Decornet donne vie à son projet, rue du XX^e Corps Américain. « Metz est une ville qui bouge, j'y habite depuis quatre ans avec mon épouse. L'attrait du quartier Nouvelle Ville et le fait que la rue du XX^e Corps Américain soit un lieu de passage constituaient une aubaine à ne pas manquer pour s'implanter », précise Quentin. S'il brassera seul, c'est en compagnie de son frère et « d'amis de passage » que Quentin conçoit sa micro-brasserie. « Nous avons repris les locaux d'un ancien restaurant chinois.

↓ Quentin Decornet réintroduit la bière à Metz.

À la fin des travaux, nous aurons une cave, deux espaces de stockage, une salle de brassage, ainsi qu'une salle de dégustation pour l'accueil des clients » indique-t-il avec l'enthousiasme de ses 30 ans.

Une traversée européenne

Sorti d'une école de commerce à Rennes en 2004, c'est en allant étudier en Angleterre dans le cadre du programme ERASMUS* que Quentin Decornet découvre les micro-brasseries, des lieux où l'on fabrique de la bière. « Là-bas les micro-brasseries sont un mode de vie, on peut y consommer au quotidien sa bière préférée tout en la retrouvant chez son épicier de quartier. » Un phénomène que Quentin compte désormais développer à Metz, mais aussi à Lyon.

C'est ensuite de manière autodidacte - via internet - qu'il apprend à brasser sa propre bière pour la distribuer en Slovaquie. En revenant en France il y a six ans, Quentin commence à produire sa bière en kit, puis en grain. Il décide enfin de parfaire son talent de brasseur à l'Institut de brasserie et de distillerie à Londres.

Actuel chef de projet dans la recherche médicale à Nancy, le jeune brasseur espère à terme consacrer l'ensemble de son temps à promouvoir sa bière messine, tout en éduquant les consommateurs par des dégustations ou des cours de brassage.

La marque Bon Poison est née d'une rencontre anodine. C'est en sortant de la cave à bière « La Capsule » à Nancy que Quentin Decornet, transportant un carton de son précieux breuvage, est interpellé par trois vagabonds : « Hé, tu nous échanges ton bon poison contre le nôtre ? » L'expression était trop belle, les inconnus venaient de contribuer à la création de l'enseigne de la micro-brasserie messine.

Pour faire opérer la magie de sa micro-brasserie à Metz, Quentin Decornet compte s'inspirer des pratiques anglaises et américaines en jouant sur l'arôme des houblons, tout en respectant le Reinheitsgebot*. Ainsi la Bon Poison proposera quatre types de bières : « Une blonde classique, facile à boire au léger parfum floral et d'agrumes, une ambrée à l'amertume marquée et à l'arôme prononcé des houblons anglais, une brune aux notes de caramel et une noire, légère au palais, aux notes de caramel et de café. Des bières de saison seront aussi proposées et pourquoi pas une bière à la mirabelle », confie le jeune brasseur messin.

Un financement participatif à succès

En complément d'un apport personnel de 90 %, le projet est aussi financé par des internautes. En deux semaines l'objectif fixé de 5 500 € a été atteint grâce notamment à la contribution de 80 % de Lorrains, à hauteur de 45 € de donation en moyenne par personne. « Le financement participatif nous a d'ores et déjà permis de nous procurer un moulin à malt et une laveuse de fût. L'objectif maintenant est d'atteindre 150 % de l'objectif initial avant le 11 mai, afin de faire face aux imprévus des travaux et d'arranger un point de vente décent », espère Quentin. ■

↑* ERASMUS : programme d'échange d'étudiants et d'enseignants entre les universités et les grandes écoles européennes.

↑* Reinheitsgebot : Décret allemand sur la pureté de la bière datant de 1516, précisant que les seuls ingrédients autorisés pour le brassage sont l'eau, la levure, le houblon et l'orge.





PLANTIÈRES-QUEULEU

La mémoire en partage

Utilisé comme camp de détention par les nazis en 1940, le fort de Queuleu est sauvé de l'abandon et de l'oubli par des bénévoles, de plus en plus nombreux, décidés à lui rendre sa vocation de lieu de mémoire.

Cette année, la Journée nationale du souvenir des victimes et des héros de la déportation a coïncidé avec le 70^e anniversaire de la libération des camps. Longtemps envahi par la végétation, rongé par les outrages du temps, victime d'actes de vandalisme commis trois ans plus tôt, le fort de Queuleu n'est pas resté à l'écart de la commémoration. C'est tout le contraire qui s'est produit : dimanche 26 avril, a pu être visitée une partie des cellules et des salles d'une casemate utilisée par les nazis, en 1940, comme camp de détention et d'interro-

gatoire. Une véritable prouesse, due aux efforts des membres de l'Amicale des anciens déportés du fort de Queuleu et de leurs familles, engagés depuis janvier dans de fastidieux travaux de remise en état des lieux. « Pour la première matinée, nous étions une quinzaine. À Pâques, nos effectifs étaient passés à plus de cent », raconte Jean-Pierre Burger, président de l'association.

Jean-Pierre Burger est le neveu du résistant Jean Burger, arrêté à Metz en 1943, et séquestré

↑ Dans la casemate restaurée du fort de Queuleu, le 26 avril, lors de la journée du souvenir des victimes de la déportation.

à Queuleu avant son transfert vers le camp de Dachau. L'entretien du fort en lieu de mémoire constitue une préoccupation qui le touche directement. Plus étonnant, pour lui : « l'élan de solidarité suscité par nos opérations de restauration. Je suis le premier surpris de cette adhésion populaire. Du coup, les travaux ont bien avancé. Que ce soit par exemple pour le débroussaillage des abords, interrompu depuis le 1^{er} mars pour respecter la période de nidification des oiseaux, pour la remise en état des sous-sols et des salles d'internement ou pour le nettoyage de 600 mètres carrés de pavés, entre 2 500 et 3 000 heures de travail bénévole ont été cumulées. »

7 à 8 000 visiteurs par an

C'est dire qu'en plus d'une émotion évidente, lors des cérémonies du 26 avril, notamment au moment de la lecture des noms des 36 prisonniers de la gestapo décédés sous les coups et les sévices de leurs tortionnaires, Jean-Pierre Burger, Jonathan Jesson, Michaël Landolt et les membres de l'Amicale ont ressenti une fierté légitime devant le travail accompli et devant l'élan insufflé. « Grâce à cette remise en état, ajoute Jean-Pierre Burger, nous allons à terme pouvoir rouvrir la casemate au public, lui redonner une nouvelle vie, avec nos moyens. Quand les conditions de sécurité seront remplies, nous pourrions de nouveau accueillir les visiteurs : à la fin des années 70 et au début des années 80, de 7 à 8 000 personnes visitaient la casemate chaque année. C'est difficile à expliquer, mais il se passe vraiment quelque chose : des jeunes de 18, 20 ans sont venus nous aider spontanément, sensibles à ce qui s'est passé là. Alors que l'Amicale compte 230 membres, la page Facebook créée pour mobiliser le maximum de monde rassemble plus de 700 personnes ! Des entreprises de plomberie, d'électricité ont mis du matériel à disposition. À chaque fois que nous sommes sur place, des promeneurs ou des utilisateurs du parcours de santé nous demandent s'ils peuvent entrer et visiter. Cet élan constitue à la fois une satisfaction et un encouragement. » C'est aussi, assurément, une réponse aux tentations obscurantistes et aux dérives intolérantes de l'époque. ■

Association du fort

Réunie en assemblée générale extraordinaire le 26 avril à l'hôtel de ville, l'Amicale des anciens déportés du fort de Queuleu et de leurs familles est devenue l'Association du fort de Metz-Queuleu pour la mémoire des internés-déportés et la sauvegarde du site. « Dans l'ancienne dénomination, les statuts imposaient un lien familial avec un ancien déporté pour pouvoir devenir membre. L'élan collectif né avec les travaux de remise en état nous incite à ouvrir l'association au plus grand nombre et à lui permettre d'être reconnue d'intérêt général. » Soutenue par la Ville de Metz, l'association compte aussi, dans un avenir proche, sur le soutien des autres collectivités et celui de l'État pour, à terme, financer la réhabilitation complète et le fonctionnement du fort rendu à sa vocation de lieu de mémoire.





MA VILLE À VÉLO

Metz compte désormais 88 kilomètres d'aménagements cyclables, des itinéraires jalonnés, plus de 2 000 places pour stationner son deux-roues. Les habitants ne s'y trompent pas, qui utilisent de plus en plus leur vélo comme mode de déplacement. Metz Mag dresse l'état des lieux.

« À PRESQUE 65 ANS, JE NE M'IMAGINAIS PAS REPRENDRE MA BICYCLETTE. EH BIEN, JE M'Y SUIS REMIS. »

Jean-Paul n'en revient pas. Du moins, si, il y revient, au vélo! « Je suis arrivé à Metz il y a près de 20 ans et je me souviens avoir rapidement vendu mon vélo : j'avais emménagé au Sablon, je travaillais à Metz-Nord et, bien sûr, je fréquentais beaucoup le centre-ville. Mais je me déplaçais en voiture ou à pied, car rien ou presque ne permettait de circuler sereinement à vélo. » Habitant à présent la rue Saint-Marcel, dans le quartier des Îles, Jean-Paul se présente aujourd'hui comme « un utilisateur de Mettis, mais pas seulement » : ce quadragénaire a récem-

ment réinvesti dans un vélo, après avoir découvert qu'un véritable réseau d'aménagements cyclables permettait aujourd'hui ce qui n'était pas possible hier. Il n'est pas le seul à s'être remis au vélo. Michel, de Devant-les-Ponts, est de ceux-là : « À presque 65 ans, je n'imaginais pas reprendre ma bicyclette quand je me rends en ville. Mais puisqu'on est bien protégé, notamment sur la traversée du pont des Morts et du pont de Fer, eh bien, je m'y suis remis! », affirme ce jeune retraité, avec un enthousiasme contagieux.

1366

En 2014, c'est en moyenne **le nombre de vélos comptabilisés quotidiennement sur différents points de passage répartis dans la ville**. On compte jusqu'à 1800 vélos par jour en moyenne au mois de septembre de la même année. Cette moyenne journalière était de 1284 en 2013 et de 1025 en 2012. On observe en 2014 une augmentation annuelle de la fréquentation de 7% par rapport à 2013.

1432

C'est le nombre de **contrats de location de vélos enregistrés par VéloMET'**, service de location de vélos du réseau Le Met', durant l'année 2014. En 2013, 853 contrats ont été enregistrés, soit une augmentation de 68% en un an! Les locations s'effectuent pour moitié à la station VéloMET' de la gare, pour un bon tiers à la station de la cathédrale rue d'Estrées, pour le reste à l'espace mobilité place de la République.

Il suffit d'ouvrir les yeux, par exemple avenue de Nancy, boulevard Maginot, Sente-à-My ou rue Marconi, pour ne citer que ces quatre exemples en quatre points de la ville, pour s'en rendre compte : à Metz, les adeptes du vélo sont de plus en plus nombreux. Ils savent aussi que l'importance des berges et l'ampleur des espaces verts permettent facilement d'ajouter une touche bucolique à leurs trajets vers leur lieu de travail, parfois sans même que cela représente un détour. Les statistiques sont formelles et confortent les impressions : six compteurs ont été installés en des points stratégiques du réseau cyclable, et ils font état d'une fréquentation en hausse constante depuis 2012. En septembre dernier, par exemple, la moyenne journalière a atteint 1 800 vélos par jour ; deux ans plus tôt, elle était d'un petit millier. Une affaire de saison ? Assurément, mais en partie seulement : ainsi, en février, cette moyenne quotidienne approchait les 800 vélos, soit 200 de plus qu'en 2013. La météo influe évidemment sur les pratiques des habitants, mais elle n'est pas la seule : par des aménagements adaptés, nombreux et parfois considérables, la Ville de Metz a encouragé ce phénomène.

Mettis n'a pas seulement agi sur l'efficacité des transports en commun et, très rapidement, sur leur fréquentation : le long de la voie réservée au bus à haut niveau de service lancé en octobre 2013, quinze kilomètres de piste cyclable sont venus s'ajouter aux autres réalisations décidées depuis 2008. Au total, 88 kilomètres d'aménagements permettent aux Messins de circuler à vélo, dont 60 kilomètres appartenant à un réseau de liaisons jalonnées, matérialisées par des panneaux spécifiques. L'apaisement des vitesses, avec la création de zones 30 et de zones de rencontre, permet une meilleure cohabitation entre les différents usagers, participant à améliorer la sérénité

→ Depuis un peu plus d'un an, des itinéraires jalonnés permettent aux cyclistes de s'orienter facilement.

des cyclistes. « Résultat, relève Nicolas Poulouin, de l'association Metz à vélo, la population considère aujourd'hui le vélo comme un vrai moyen de déplacement. C'est une évolution que nous constatons très clairement depuis quelques années. » Particulièrement active, l'association installée à la maison du vélo, rue de la Basse-Seille, multiplie les initiatives, comme le challenge « Au boulot à vélo », début juin. Comme son nom l'indique, cette opération vise à inciter à l'utilisation du vélo sur les trajets domicile-travail (renseignements et inscriptions sur au-boulot-a-velo-metz.org). « Le vélo comme mode de transport comporte l'avantage d'être nettement moins cher que la voiture, rappelle Nicolas Poulouin. Plus les vélos sont utilisés, moins il y a de voitures sur la route, ce qui signifie moins de pollution, une meilleure qualité de l'air donc une meilleure qualité de vie! »

Effet de cet engouement naissant : la nécessité d'équiper l'espace public de lieux de stationnement pour les deux-roues, dans une ville où l'étendue du secteur sauvegardé ne le permet pas toujours. Metz compte néanmoins plus de 2 000 emplacements pour garer son vélo, en plein air. Des abris fermés et sécurisés commencent également à faire leur apparition : des deux côtés de la gare, sur les parkings-relais Mettis, sur le campus du Saulcy, sur le parking Coislin... S'il reste beaucoup à faire, Metz a pris le train du vélo, si l'on ose dire, et tout le monde s'y met, y compris UEM, le fournisseur d'énergie dont la Ville est actionnaire majoritaire, qui a créé V'elec, vélo à assistance électrique, proposé à la location (lire en page 26). « L'essayer, c'est l'adopter », assure Guy Cambianica, l'adjoint au maire chargé de la mobilité, lui-même converti ! Voilà une idée pour l'été, puisqu'il est possible de louer son V'elec pour trois mois. Et qu'ça roule! ■

**88 KILOMÈTRES
D'AMÉNAGEMENTS
PERMETTENT
AUX MESSINS DE
CIRCULER À VÉLO.**





2050 + 250

Metz dispose à l'heure actuelle d'environ 2050 **emplacements de stationnement pour les vélos** répartis dans toute la ville, prenant la forme d'arceaux et autres « arbalètes ». Depuis 2010, le nombre d'emplacements a été multiplié par deux. S'ajoutent 250 **emplacements de stationnement dans des abris sécurisés**, devant et derrière la gare SNCF, accessibles au moyen de la carte Simplicités, dans les trois P+R Mettis et sur l'île du Saulcy, accessibles au moyen d'un titre de transport du réseau Le Met'. D'autres offres de stationnement existent dans les différents parkings de la ville, notamment les « bike box » place Coislin.

11

Matérialisés par des panneaux de signalisation spéciaux, illustrés par des pastilles colorées, 11 **itinéraires jalonnés** (dont la véloroute Charles le Téméraire) maillent l'ensemble de la ville jusqu'au-delà de ses limites. Ils s'étendent sur une longueur cumulée de 60 km. Ces itinéraires cyclables sont un véritable outil d'orientation. Ils permettent de relier les différents quartiers de la ville et les pôles d'attraction. Le jalonnement facilite et sécurise les déplacements à vélo, en rappelant notamment la présence des cyclistes aux automobilistes.

TÉMOIGNAGES

Carlos, 20 ans



« Je fais du vélo depuis mon plus jeune âge et je circule sur un VTT uniquement pour le loisir. La plupart du temps, je roule en dehors du centre-ville, mais j'ai remarqué une nette progression concernant l'aménagement des pistes cyclables. On se dit toujours qu'il pourrait y en avoir plus, mais c'est déjà pas mal, surtout dans le secteur des Arènes et de Pompidou. »

Nathalie, mère de famille



« J'utilise mon vélo pour aller au travail, c'est vraiment pratique. Et, deux à trois fois par semaine, j'aime faire des balades avec les enfants. Circuler avec les petits en ville demande une grande attention. J'aimerais aussi trouver davantage de parkings sécurisés. »

Nicolas, 23 ans



« N'ayant pas le permis de conduire, j'utilise mon vélo pour aller travailler, soit environ 10 kilomètres chaque jour entre Outre-Seille et le nouveau port. La ville compte de nombreuses pistes cyclables, mais je pense que des améliorations peuvent encore être apportées dans mon quartier, même si les rues y sont étroites. »

La véloroute en fête

Avec la semaine européenne du développement durable, revient la fête du vélo, un rendez-vous annuel désormais bien ancré dans l'agenda messin. Ainsi, dimanche 7 juin, le parc de la Seille servira d'épicentre à des festivités qui se dérouleront de 10 h à 16 h 30. Cette année, la fête du vélo prend une dimension particulière avec, la veille, samedi 6 juin, en fin de matinée, l'inauguration officielle de la passerelle qui, depuis l'automne dernier, permet de franchir le canal d'accès au port de Metz, sur l'itinéraire de la véloroute Charles le Téméraire, et de relier Metz à La Maxe.

→ Plus d'infos sur metz.fr

Où trouver un vélo ?

À vendre ou à louer, neuf ou d'occasion, électrique ou pas, comment se procurer un vélo à Metz ? Inventaire...

Location de vélos de ville et de vélos pliants

Espace Mobilité Le Met'
Place de la République

Agence Mob d'Emploi - VéloMET'
Gare SNCF
7 place du Général de Gaulle

Agence Mob d'Emploi - VéloMET'
Cathédrale
Rue d'Estrées (à côté de l'entrée véhicules du parking souterrain Cathédrale)

Location de vélos électriques (en partenariat avec UEM)

Agence Mob d'Emploi - VéloMET'
Cathédrale
Rue d'Estrées (à côté de l'entrée véhicules du parking souterrain Cathédrale)

Majchzak cycles et motos
71/73 rue des Allemands

Achat de vélos

Majchzak cycles et motos
71/73 rue des Allemands

Cycles Walas
31 bis rue Haute Seille

Loisibike
Rue de Prayon
ZAC D'AUGNY

VéloLand
ZAC les Gravières
AUGNY

Yodabikes
1 rue de la Jeunesse
LONGEVILLE-LÈS-METZ

Culture Vélo
12 allée des Tilleuls
JOUY-AUX-ARCHES

Chullanka
RN 57, Zone commerciale
(à côté de Cora)
MOULINS-LÈS-METZ

Magasins de sport de Metz et de son agglomération: Décathlon, Intersport, etc.

Achat de vélos d'occasion

Prenons le guidon - Atelier associatif
Rue d'Estrées (à côté de l'entrée véhicules du parking souterrain Cathédrale)

↓ La prochaine bourse aux vélos proposée place de Chambre par l'association Prenons le guidon aura lieu le samedi 19 septembre. D'ici là, Metz à vélo organise la sienne le 30 mai dans la cour de l'école Saint-Eucaire, rue de la Grève.





« Un travail de longue haleine »

Par des aménagements considérables et des équipements nombreux, la Ville de Metz a posé les conditions favorables à l'utilisation du vélo. État des lieux avec Guy Cambianica, conseiller délégué à la mobilité.

Metz Mag : Il suffit d'ouvrir les yeux pour s'en apercevoir et les chiffres le confirment : les Messins circulent de plus en plus à vélo. Comment l'expliquer ?

Guy Cambianica : Pourquoi utilise-t-on le vélo ? Parce qu'on aime ça, parce que c'est pratique, parce que c'est économique, parce qu'on est jeune et que c'est une marque d'autonomie, ou

LES DIFFÉRENTS USAGERS SE PARTAGENT MIEUX L'ESPACE PUBLIC. TOUT LE MONDE Y MET DU SIEN.

moins jeune et qu'on veut le rester... Encore faut-il avoir la possibilité de le faire. Pendant le mandat précédent, sous l'impulsion du maire, Dominique Gros, et de René Darbois, son adjoint, beaucoup de choses ont été réalisées pour favoriser la pratique du vélo. Pour montrer d'où on vient, j'aime rappeler cette anecdote personnelle : quand nous avons emménagé à Metz, en 2007, le premier réflexe de mon fils a été de partir visiter la ville sur son vélo. Il est revenu avec une contravention, verbalisé parce qu'il roulait à vélo dans une rue de l'hyper-centre !

Se déplacer à vélo, cela veut dire partager l'espace avec des automo-

bilistes, des piétons... Les mentalités évoluent-elles ?

Incontestablement, il y a eu un apaisement de la ville avec la réduction de la vitesse pour les véhicules motorisés, la création de zones 30 et de zones de rencontre. D'ailleurs, dans cet esprit-là, nous venons d'engager un plan piéton, dont nous re-

parlerons. Il est clair que les différents usagers se partagent mieux l'espace public. Tout le monde y met du sien. Mais si 90 % des automobilistes roulent correctement, il en reste 10 % qui n'ont pas le bon comportement, et les cyclistes sont évidemment exposés à ces incivilités routières.

Les associations « Metz à vélo » et « Prenons le guidon » sont particulièrement actives depuis quelques années. Quel est le rôle de la Ville ?

Nous n'avons pas voulu avoir la mainmise sur le vélo et, au contraire, nous avons permis aux associations de devenir plus visibles, en les aidant financièrement et en les soutenant matériellement et politiquement. Elles contribuent activement au dévelop-

pement de cette pratique, en multipliant les actions, qui vont de l'apprentissage des jeunes aux ateliers de réparation. L'école du vélo initiée par la Ville a concerné plus de 1 000 enfants en 2014, nous en espérons autant cette année. Elle aide aussi à convaincre les parents qu'un enfant se déplaçant à vélo le fera en sécurité.

Des aménagements parfois considérables ont encouragé cette tendance aux déplacements à vélo. Percevez-vous également une forme de prise de conscience écologique, et la volonté d'une pratique saine ?

Oui, c'est évident ! Se déplacer à vélo, cela permet en effet de respirer et de faire de l'exercice. Encourager cette pratique comprend une dimension de santé publique. Beaucoup sont également sensibles au fait qu'il s'agit d'un mode de transport totalement propre, donc sans effet néfaste sur l'environnement. Et puis, j'ajoute qu'à Metz, c'est aussi un ravissement pour les yeux !

Depuis un an, des liaisons distinguées par des numéros et des couleurs permettent aux cyclistes de s'orienter. Quel premier bilan en tirez-vous ?

Bien, mais peut mieux faire. Nous écoutons ceux qui utilisent le plus ces itinéraires et ils nous disent qu'à certains endroits, la signalétique n'est pas toujours très évidente ou parfaitement lisible. Un grand progrès a été accompli avec la mise en place de ces jalonnements, mais nous allons travailler sur la signalisation. La priorité désormais est d'améliorer la sécurité des rup-

tures entre deux pistes cyclables afin de mieux garantir la continuité. Et puis, à chaque réfection de voirie, prendre en compte les vélos est une priorité, comme cela sera le cas par exemple avec le réaménagement de la rue Metman. C'est un travail de longue haleine.

S'il est plus facile de circuler à vélo aujourd'hui qu'hier, reste qu'on ne peut pas toujours ranger son vélo, chez soi ou sur son lieu de travail. Que faire ?

C'est la même difficulté qu'avec l'équipement des conteneurs pour le ramassage des déchets : nous devons tenir compte de la topographie de la ville et de l'héritage de sa longue histoire. Dans les quartiers les plus anciens,

l'habitat n'a pas été prévu pour abriter un local à vélos. Il faut donc que la collectivité et les propriétaires œuvrent ensemble pour trouver des solutions alternatives, comme l'installation d'arceaux dans l'espace public, même s'il ne s'agit pas de lieux clos. En revanche, depuis 2011, la loi stipule que tout bâtiment neuf à usage d'habitation ou de bureaux doit comporter un espace réservé au stationnement sécurisé des vélos, ce qui simplifie les choses... ■





Le vélo en partage

Metz à vélo pour encourager à la pratique du vélo. Prenons le guidon pour entretenir le matériel. Gros plan sur deux associations contribuant activement à l'essor cycliste à Metz.

Metz à vélo

Depuis 1993, l'association Metz à vélo se consacre à la promotion de la pratique quotidienne du vélo et à la défense des usagers cyclistes. L'association compte environ 300 adhérents et mène un travail de sensibilisation auprès de la population de l'agglomération messine sur les bienfaits du vélo. «Le vélo est un moyen plus qu'une fin en soi, cela fait partie du domaine de l'utilitaire, du loisir avant d'être un sport» précise Nicolas Poulouin, coordinateur des activités de l'association messine. Les membres de l'association installée à la Maison du vélo dans le quartier Outre-Seille travaillent depuis longtemps au développement des aménagements cyclables et aux équipements de l'espace urbain.

Pratique

La Maison du vélo est ouverte les mercredis, jeudis et vendredis de 10h à 18h30 au 10 rue de la Basse Seille.

L'association propose des forfaits d'adhésion adaptés à tous : une adhésion à tarif réduit (5 €), individuelle (10 €), en couple (16 €), et familiale (20 €).

→ Contact : 03 55 80 92 91 ou metz-a-velo@fubicy.org

→ Site internet : metzavelo.fr

Les activités

Metz à vélo propose des formations à la pratique du vélo. Grâce à des vélos mis à disposition par la Ville de Metz, les adultes peuvent faire l'apprentissage du vélo ou encore travailler leur assurance sur un vélo, mais aussi découvrir la circulation en ville et les différents itinéraires jalonnés.

Metz à vélo, c'est aussi l'organisation de balades tous les premiers dimanches du mois. L'association



propose également un atelier permanent pour apprendre à réaliser soi-même l'entretien courant de son vélo. Enfin, deux fois par an, elle organise une bourse aux vélos, l'occasion de se procurer un vélo pour une somme modique.

Le bon plan

Pour lutter contre le vol, Metz à Vélo propose aux cyclistes le marquage de leurs vélos. «Chaque année, en France, les fourrières détiennent plus de 150 000 vélos destinés à être détruits, faute d'identification... Le marquage que nous effectuons sur les cycles empêche la revente des vélos dérobés» explique Hervé Ribon, président de l'association.

Prenons le guidon

Située à deux pas de la place d'Armes, à l'ombre de la cathédrale, l'association Prenons le Guidon est emmenée depuis 2011 par Laurent Soyeux, passionné de vélo depuis toujours. «Un jour mon voisin m'a confié son vélo pour que je le répare. Puis on a commencé avec des amis à récupérer toute sorte de vélo et on les revendait» explique le président de l'association qui a récemment dépassé la barre des 300 adhérents.

Pratique

L'adhésion est renouvelable tous les ans. Une adhésion «simple» pour cinq euros permet d'acheter des vélos ou des pièces détachées. Une adhésion à tarif réduit (10 euros), individuelle (15 euros) ou famille (20 euros) permet d'apprendre à réparer son vélo en participant à la remise en état de celui-ci.

Le local de la rue d'Estrées est ouvert d'avril à octobre le mercredi, jeudi et vendredi de 10h à 18h30 et le samedi de 13h à 18h. De novembre à mars, Prenons le Guidon est ouvert le mercredi, jeudi et vendredi de 12h à 17h. L'association propose également un enlèvement directement à votre domicile.

→ Contact : 06 12 80 21 17 ou atelierprenonsleguidon@gmail.com

→ Site internet : prenonsleguidon.fr

↑ La Maison du vélo, siège de Metz à vélo.

→ Prenons le guidon est installé rue d'Estrée, sous les halles du marché couvert.





Les activités

L'association fait partie du réseau des Ateliers vélo participatifs et solidaires « L'Heureux Cyclage » rassemblant environ 150 ateliers français. Ses activités principales tournent autour du recyclage et de la vente de vélo, en passant par la formation de ses adhérents à la réparation. Un atelier participatif permet aux adhérents de bénéficier d'une aide afin de réparer leur vélo en atelier. Des « apéros démontage » sont aussi régulièrement organisés dans les locaux de Prenons le Guidon, permettant d'aérer les quelques 100 m² de locaux destinés au stockage de vélos.

Le bon plan

Prenons le Guidon organise sa deuxième bourse aux vélos le 19 septembre prochain place de Chambre. L'occasion d'acquérir un deux roues à petit prix (vingt-cinq à quarante euros) allant du VTT, au vélo de course en passant par le vélo à moteur !

« Nous recevons environ dix vélos par semaine au sein de nos locaux. La bourse aux vélos nous a permis de vendre 70 deux-roues en mars dernier. Nous espérons faire mieux en septembre, ce qui nous permettra de parfaire notre bagage d'outils » indique Laurent Soyeux. ■



Testé pour vous

Du centre-ville à Borny en passant par Plantières : exemple d'un trajet avec un vélo de location 'Vélo-met', ou comment joindre l'utile à l'agréable...

Une visite à rendre à une patiente à l'hôpital Claude-Bernard et, dans la foulée, un rendez-vous dans une agence immobilière de Borny, rue de Sarre. En cette fin d'après-midi d'un printemps dont les prémices évoquent carrément l'été, le soleil a réinvesti la ville. Ça donne des idées. Bus et marche à pied ? Non, pas cette fois ! Cette fois, ce sera vélo. Les premiers beaux jours incitent toujours à des résolutions de ce genre. L'ambiance, également : ces bicyclettes munies d'un panier à l'avant et dont la roue arrière est en partie recouverte d'une plaque estampillée Vélo-met', aux couleurs du réseau de transports en commun, on en voit de plus en plus : essayons ! Et puis, ces collègues qui viennent travailler à vélo, qui vous en disent le plus grand bien, qu'ils ne l'auraient pas fait « avant », mais que « maintenant » on peut : vérifions !

Direction les entrailles du marché couvert, par la rue d'Estrées, à côté de l'entrée du parking Cathédrale. Un regard sur les offres et les tarifs. Première (bonne) nouvelle : l'usager des transports en commun sent tout de suite qu'il tire un bénéfice de son statut, puisque la location d'un vélo pour une demi-journée va lui coûter un euro au lieu de deux. Deuxième (moins bonne) nouvelle : une caution de 200 euros est demandée. Normal, mais cette petite initiative cycliste est improvisée. Pas de chèque sur soi. « Vous pouvez laisser 200 euros en espèces, ils vous seront restitués à votre retour », explique l'hôtesse d'accueil. Cap sur le distributeur de billets le plus proche. Quelques minutes de perdues. Note pour la prochaine fois : avoir un chèque dans son portefeuille...

Simple, efficace

Un formulaire, les explications sur le fonctionnement du vélo et de son antivol (fourni), les constatations d'usage sur l'état du vélo, et c'est parti. À gauche, instinctivement, sûrement parce que c'est le sens de la descente et la direction de la place de Chambre. Un peu tôt pour une station en terrasse, cependant. Tiens, et si le meilleur chemin vers l'Est de la ville consistait d'abord à mettre le cap au Nord ? Voici la promenade des remparts : le chemin des Corporations, l'allée de la Tour au Diable, l'allée de la Tour des Esprits... C'est paisible,

original, bucolique, fréquenté uniquement par des promeneurs (nombreux) et par d'autres cyclistes (nombreux). C'est plat, ou presque toujours plat, et plutôt bien abrité du vent.

Une partie du chemin est donc déjà accomplie au moment de revenir à la civilisation du moteur et le long de la circulation automobile, après avoir longé la Seille, avisé le jardin des Amours, traversé la porte des Allemands. Rue Henry-de-Ranconval puis boulevard de Trèves, les trottoirs sur lesquels un marquage au sol invite le cycliste à circuler le maintiennent à l'écart de la circulation automobile. Tant mieux : elle est intense, même en cette journée de vacances. Plusieurs arrêts aux passages piétons, puis voilà la route de Borny, quelques hectomètres à partager la chaussée avec des automobilistes prudents, un petit crochet par le jardin de la Cheneau, pour la beauté du lieu et parce qu'il n'y a pas d'urgence à atteindre l'hôpital. Claude-Bernard, nous voilà, en à peine plus d'un quart d'heure ! Il faut chercher pour trouver le porte-vélos, un arceau d'ancienne génération, mais il existe.

Visite effectuée, direction Borny. Rien de plus simple : il suffit de rejoindre la rue de Belle-tanche, donc la piste aménagée le long de la voie de circulation de Mettis, de suivre les panneaux et de rejoindre l'agence immobilière de la rue de Sarre en empruntant la liaison jalonnée R3 en direction de l'hôpital Schuman. Efficace. Se pose juste la question du stationnement : va pour un poteau, à l'arrière du bâtiment.

Le retour vers le centre-ville est d'une limpidité exemplaire. Si, à l'aller, il a souvent fallu jouer avec les changements de vitesse (au nombre de sept, d'une maniabilité sans défaut), cette fois la pente est descendante. Il reste même un peu de temps pour musarder sur le plateau piétonnier (mais pas que, puisque les piétons le partagent avec les cyclistes). La restitution du matériel prend moins de cinq minutes. Durée totale de l'opération : un peu plus de deux heures, dont une cinquantaine de minutes sur le vélo. Cette fois, la terrasse s'impose. ■

En vue



Annie Maraldi

Après un parcours d'ingénieur dans la charpente métallique et des années d'enseignement dans le dessin industriel, Annie Maraldi décide en 2009 de créer sa propre société de fabrication de produits en pâte de verre. Aujourd'hui installée place de Chambre dans la boutique Talents d'Art aux côtés de cinq autres artisans, Annie Maraldi propose à la vente ses créations originales, spécialisées dans le fusing et le thermoformage. Sur les étagères de sa vitrine, on peut découvrir de nombreux objets fabriqués en pâte de verre, bien souvent inspirés de la nature : oiseaux, chats, libellules. L'artiste réalise également flacons, bijoux montés sur argent, ou encore des créations originales comme une branche de 40 x 40 cm par exemple, dont elle est fière d'expliquer la création aux visiteurs. « Le refroidissement est délicat pour la pâte de verre, car il faut que tout refroidisse de la même façon. Lorsque je casse le plâtre, je me sens un peu comme une archéologue, avec mes petits pinces » explique-t-elle. ■

→ Talents d'Art
15 place de Chambre
talentsdart.com
Ouvert du mercredi au samedi
de 10h à 18h30.

Burgers made in Metz

Abordable, frais, rapidement servi : la tendance du burger n'échappe pas aux Messins. De nombreux restaurants indépendants en ont fait leur spécialité. Exemples...

→ Le long de la rue du XX^e Corps Américain, au numéro 81, apparaît l'enseigne du **Cooks Burger**. À l'intérieur, une décoration épurée mais une carte variée et des prix alléchants. « Nous sommes allés au plus simple, nous avons épuré au maximum la décoration de notre restaurant pour pouvoir proposer des menus peu chers. J'explique à mes clients qu'ils ne paient pas la publicité dans leur assiette » confie Manu, propriétaire et cuisinier du restaurant. Le restaurateur, qui travaille avec des produits frais, est fier de sa création originale : « Notre spécialité, c'est le burger oriental : du poulet frais que je fais mariner avec du miel, pour un mélange sucré salé ». Pour rencontrer le sympathique Manu et goûter à sa cuisine, rendez-vous du lundi au samedi au 81 rue du XX^e Corps Américain. Tél. : 03 87 56 52 17.

→ Le mélange des saveurs et des styles est quelque chose que connaissent bien Adrien et Henriette, propriétaires du **Boogie Burger**. Situé au bout du Moyen Pont, côté campus universitaire du Saulcy, ce petit local ouvert depuis mars 2014 est le résultat d'une passion commune du couple pour la musique et les burgers. « Le nom de notre enseigne nous est venu naturellement un soir, alors que nous regardions une émission musicale des années 70, intitulée le « Boogie Show ». Nous avons décidé par la suite de donner à chaque burger un nom d'artiste ».

James Brown, Freddie Mercury ou encore Bob Marley sont donc quelques-unes des créations du Boogie Burger. Le couple mise sur la différence, en proposant des ingrédients originaux tels que l'aubergine, le poivron, ou encore le chorizo. Pour un tête-à-tête avec Madonna, les deux cuisiniers du Boogie Burger vous attendent au 1 rue du Pont des Morts. Tél. : 07 51 68 35 04.

→ De l'autre côté du Moyen Pont, il est possible de faire connaissance avec l'appétissante Marie-Louise, la généreuse Marie-Rose ou encore Marie-Line, la végétarienne. Derrière les fourneaux, Stéphane, propriétaire et chef du **So Chic Burger**. « La mode des prénoms anciens revient, et étant installé rue Sainte-Marie, j'ai trouvé qu'il pourrait être drôle de conjuguer mes burgers ». Le concept de Stéphane repose sur le « manger vite, mais bien », avec des produits locaux tels que de la viande de la boucherie messine L'Huillier, ou encore du pain provenant d'une boulangerie de Montigny-lès-Metz. Sa carte, évolutive, cherche à rencontrer de nouvelles papilles. Stéphane vous réservera un accueil aux petits oignons, cela va de soi, du mardi au samedi au 6 rue Sainte-Marie. Tél. : 06 11 63 95 13.

→ Dernier arrêt aux pieds de la rue de la Tête d'Or, pour un nouveau voyage gustatif vers Londres cette fois-ci, en compagnie de Jérémy et son équipe. **Coffeeserie**, c'est le nom que porte ce restaurant-salon de thé aux couleurs poudrées et à la carte variée. Jérémy confectionne burgers et bagels en sélectionnant habilement ses produits, pour allier qualité et originalité. Légumes de la Maison Houver du marché couvert de Metz, pains « baps » farinés provenant de Londres ou encore sauces importées des États-Unis font le succès de l'enseigne ouverte depuis mars 2014. Rendez-vous du mercredi au samedi au 43 rue de la Tête d'Or. Tél. : 03 87 65 83 47. ■

↓ Le Marie-Alice du So Chic Burger.



Les ambassadeurs de la marque Metz

Contribuer à la promotion de la destination Metz: c'est le rôle dévolu depuis le 9 avril dernier aux ambassadeurs de Metz Métropole et à leur parrain, Patrick Poivre d'Arvor. Présentations.

«J'ai été emballé par Metz, sa circulation, sa verdure, son opéra, sa culture, ses grands espaces, ses habitants très accueillants». Cette citation qui illustre bien les missions d'ores et déjà confiées aux adhérents, n'est autre que celle de Patrick Poivre d'Arvor, le parrain du club des ambassadeurs.

Si 95 % des Messins trouvent que Metz «est une très belle ville», seuls 29 % se disent «fiers» lorsqu'ils en parlent. C'est par ce constat que le maire de Metz, Dominique Gros, a entamé une ba-

taille à travers la promotion de la marque Metz: «Notre première richesse, c'est notre marque: la marque Metz. Il faut cesser de considérer Metz et Metz Métropole uniquement comme des territoires: ce sont des causes. On bâtit sur un territoire, on se bat pour une cause. Un territoire se planifie, une cause fait rêver. Le club des ambassadeurs doit être l'instrument de ces rêves.»

En 2018, sera inauguré le nouveau Centre des congrès, entre la gare et le Centre Pompidou-Metz. Cet équipement sera le noyau de la

synergie d'acteurs économiques influents: les ambassadeurs. Ces derniers, de par leurs activités et déplacements professionnels à travers la France mais aussi l'Europe, seront les diffuseurs de la marque Metz, un territoire attractif pour les entreprises, où il fait bon vivre et s'implanter. Ce sont donc des missions précieuses qui seront réalisées par le club des ambassadeurs. Des missions vectrices de développement économique et touristique, et donc d'emplois, dans la lignée de l'arrivée du TGV, du Centre Pompidou-Metz et de Mettis.

« ON BÂTIT SUR UN TERRITOIRE, ON SE BAT POUR UNE CAUSE. UN TERRITOIRE SE PLANIFIE, UNE CAUSE FAIT RÊVER. LE CLUB DES AMBASSADEURS DOIT ÊTRE L'INSTRUMENT DE CES RÊVES. » DOMINIQUE GROS, MAIRE DE METZ.

Créer une dynamique

«Chacun d'entre nous doit parler de Metz au sein de ses fédérations, de ses branches professionnelles, bref au sein de ses réseaux», a encouragé Fabrice Genter, vice-président de la CCI de la Moselle et dirigeant dans l'immobilier. Le président du club des ambassadeurs de Metz Métropole a lancé le «top départ» de l'opération en soulignant l'importance d'entreprendre les missions du club dans un état d'esprit combatif. Et d'ajouter que «le club sera le moyen de réunir les ambassadeurs afin d'entreprendre une réflexion collaborative sur les expériences de chacun pour ainsi créer une dynamique.»

Parmi les protagonistes: Konrad Szafnicki, directeur du campus de Metz de Centrale Supélec. «Quand je suis parti de Saint-

Étienne, mes collègues étaient étonnés de mon départ pour Metz», a-t-il fait partager à ses pairs. Sans le savoir, il contribuait déjà à la promotion de la destination messine notamment en rétorquant que «Metz est une ville située à 1h20 de l'aéroport Roissy-Charles-de-Gaulle!». Pour lui, la mise en place du Centre des congrès représente un vrai atout qui lui permettra d'attirer des étrangers au sein du campus messin.

Pour finir, Michel Coqué, président de Metz-Expo Événements- GL Events a énuméré les quatre fondamentaux que

sont l'accessibilité, l'attrait de la ville, l'accueil et un espace réceptif qui verra le jour grâce au nouveau Centre des congrès. «L'objectif étant de développer une stratégie de marketing territorial, afin de se faire une place parmi les vingt-trois centres des congrès français», a-t-il indiqué.

Dans l'attente de l'annonce de la marque retenue pour faire de Metz une destination à part entière, les ambassadeurs se sont déjà montrés enthousiastes à l'idée de promouvoir leur territoire. Ils étaient d'ailleurs invités à l'exprimer devant une caméra à la fin de la réunion. ■

→ Plus d'informations sur: congres-metz.com

← Fabrice Genter devant les acteurs économiques messins: «Parler de Metz au sein de ses réseaux.»



L'expression des

Groupe municipal d'union de la droite et du centre



Oui à l'A31 à 2 X 3 voies, non à la création de péages

Personne ne peut contester le choix de l'élargissement de l'A 31 et notamment, la mise à 2 X 3 voies entre Toul et le Luxembourg. Cet investissement important fait l'objet depuis quelques semaines d'un grand débat public. Cependant, deux questions nous concernent en tant que Messins :

1. Avec ce projet, une seule section à 2 X 2 voies hors agglomération subsisterait, celle de Fey à Augny. Cela créerait un véritable goulot d'étranglement. De plus, le contournement Sud-Est de Metz serait utilisé pour dévier le transit international. Toutefois, celui-ci a été conçu uniquement pour les déplacements locaux. Le transit de centaines de camions, caravanes et autres véhicules sur le contournement Sud-Est de Metz aggraverait la pollution et les nuisances de bruit. De plus, cette liaison déjà saturée aux heures de pointe, serait alors complètement bloquée.

2. Le financement de ce projet n'est ni précisé, ni prévu. Or, quand on connaît les difficultés de financement public actuellement, on ne sera pas étonné de voir surgir l'idée d'instituer un péage sur l'A 31 pour financer les travaux. Un péage sur les sections actuellement gratuites de l'A31 est inacceptable pour deux raisons :

→ D'abord, il faut se souvenir que l'A 31 a été largement financée par le département de la Moselle et donc par nos impôts locaux. Un péage reviendrait à nous faire payer deux fois pour une autoroute bien nécessaire à nos déplacements locaux et notamment pour tous les Messins qui n'ont pas d'autre choix que de travailler au Luxembourg.

→ Ensuite, l'écotaxe devait financer les travaux de l'A 31. Son scandaleux abandon par la ministre Ségolène ROYAL nous prive de ressources principalement payées par les camions, notamment étrangers qui passent aussi par cet axe pour échapper à la taxe allemande (LKW Maut). Nous

ne pouvons que refuser le « paiement par tous » et réclamer au contraire, une application locale de l'écotaxe. Ainsi, le pollueur serait le payeur et l'utilisateur international contribuerait aux équipements qui servent à son transit. ■

Marie-Jo Zimmermann



Patrick Thil, Martine Nicolas, Nathalie Colin-Oesterlé, Emmanuel Lebeau, Caroline Audouy, Yves Wendling, Patricia Arnold-Martin

Rassemblement Bleu Marine pour Metz



Exclusif !

Messins, vous ne lirez nulle part ailleurs que sur www.pourmetz.com à quelle sauce les contribuables de l'agglomération seront assaisonnés en 2015. De même que vous n'avez pas été informés du plaidoyer de vos élus Front National, pour défendre les « vaches à lait » que vous êtes pour les cogérants UDI-PS-UMP de Metz-Métropole.

Ils se vantent d'une prétendue modération fiscale, mais c'est FAUX (...et « je ne suis pas du tout sûr de ne pas le faire (augmenter les taux) l'an prochain » dit J-L Bohl).

De fait, la ponction fiscale augmente de +5,5 %, les usagers voient les tarifs grimper, et la dette s'alourdit de 13 millions d'euros pour ouvrir le nouveau gouffre du Palais des Congrès, à côté duquel ils veulent se bâtir un nouveau Siège à 23 millions. En ricanant sur les « pleureuses qui se lamentent sur la dette », Dominique Gros méprise l'évidence : la dette d'aujourd'hui, c'est l'impôt de demain.

Ils n'ont ni prévu la baisse des ressources, ni fait les choix budgétaires qui sont le quotidien des familles, entrepreneurs et commerçants messins. Nous saurons défendre ces impératifs de saine gestion. ■



Françoise Grolet, Thierry Gourlot, Bérangère Thomas, Jean-Michel Rossion.

Indépendants



Recomposer l'opposition municipale

Après l'échec des municipales en mars 2014, le fait politique majeur des élections départementales pour la droite et le centre messin est la défaite dans deux cantons sur trois. Dans le contexte national où le gouvernement socialiste a été massivement et sévèrement sanctionné, ces résultats doivent servir d'enseignements pour l'avenir. Plus que jamais, l'opposition municipale doit se recomposer pour fédérer une nouvelle équipe et travailler à un projet alternatif pour Metz. Les enjeux auxquels notre ville est confrontée sont de taille : la place de Metz dans la nouvelle région et la perte de notre statut de capitale régionale, le dynamisme économique et commercial de notre agglomération et le mieux vivre ensemble dans nos quartiers. ■



Jérémie Aldrin, président de la Commission des Finances (UMP)
Julien Husson
Christine Singer

groupes politiques

Fier(e)s d'être Messin(e)s



Un an d'action au service des Messins

Il y a tout juste un an, vous renouveliez votre confiance à notre équipe. Nous voici donc au stade du premier bilan comme un compte-rendu du mandat que vous nous avez confié.

La grande offensive pour l'attractivité de notre ville

Assurer l'attractivité de Metz, c'est investir pour créer des richesses et des emplois. C'est dans ce sens que nous avons lancé le Centre des Congrès, adossé au centre Pompidou-Metz et à l'Hôtel Starck. Il sera un outil majeur pour le développement du tourisme d'affaires notamment. Sur le plan commercial, le projet Muse dynamisera notre attractivité commerciale.

Enfin, c'est dans le même esprit que, depuis un an, nous développons l'espace TCRM Blida, lieu de création déterminant au croisement du numérique et de l'artistique, outil au service de la création et du soutien aux initiatives locales.

Agir au plus près de vos préoccupations quotidiennes

L'éducation et la petite-enfance sont au cœur de notre projet politique. Ainsi, depuis un an, nous avons amélioré l'offre de restauration scolaire et les moyens alloués au périscolaire (+18%).

Dans le domaine culturel, le soutien aux associations et à la création est poursuivi. En 2014, des projets majeurs ont vu le jour : la magnifique BAM à Metz-Borny, dont les premiers résultats sont prometteurs ou encore la rénovation de la Porte des Allemands. La ville a également engagé un projet ambitieux pour rénover nos cinémas du centre-ville et assurer une offre art et essai et grand public de qualité et accessible à tous.

Enfin, la vie d'une ville est faite de dialogue et de co-construction des décisions municipales. Place est donc faite à la démocratie participative avec la création d'un budget participatif d'1 million d'euros par an, d'un conseil de la culture ou encore du renouvellement de tous les comités de quartiers.

Forte de ses atouts et de ses talents, Metz peut relever de grands défis : poursuivre son offensive économique et culturelle, son engagement social pour un meilleur vivre-ensemble. ■

Hacène Lekadir,

Président du groupe majoritaire Fiers d'être Messins

Adjoint au maire à la culture

Facebook : Fiers D'être Messins

Twitter : @metzavenir



Boucs émissaires : danger !

Il ressort du résultat des dernières élections que sans espérance le vote penche de plus en plus vers le ressentiment. On ne recherche plus la cause des maux mais le bouc émissaire le plus proche. Les natifs contre les étrangers, les inclus contre les exclus, les stables contre les précaires. Et c'est la droite la plus extrême qui en profite. Construisons un autre modèle de développement social et écologique bâti sur la solidarité et la fraternité! ■



Danielle Bori,

Gilbert Krausener,

les élus communistes

Groupe des Écologistes



Climats et Territoires

Un sommet mondial du climat se déroulera à Lyon les 1^{er} et 2 juillet, six mois avant la grande conférence des Nations unies prévue en décembre, porté par des réseaux mondiaux de collectivités territoriales, ONG et structures non-étatiques : 800 acteurs, réunis non pas pour un nième colloque, mais un atelier de travail (dix groupes sont à l'œuvre depuis deux mois), qui produira des propositions opérationnelles pour les négociations de Paris.

Des textes définitifs seront transmis aux États, imposant régions et villes les plus engagées - via Energy Cities -, dans les négociations climatiques, pour obtenir des décisions positives. ■

Le groupe des écologistes,

Marylin Molinet,

Marie Anne Isler Béguin, René Darbois



Groupe Démocrates Centristes & Indépendants



Indignons-nous!

Le FN s'ancre chaque jour d'avantage dans l'électorat unissant des insatisfaits, même d'opinions contraires, en prônant discorde, rejet de l'autre, pour expulser, interdire, briser la solidarité.

Aucun parti ne tire de leçon, il y a banalisation avec le ni-ni, les medias agissent comme des chroniqueurs sportifs plus attentifs à l'audience qu'à l'analyse des risques pour notre pays si le FN prenait le pouvoir.

Où sont, au FN, nos idéaux : défense des droits de l'homme, accueil, universalisme ?

Ce n'est pas dans le repli sur nos égoïsmes, la recherche de boucs émissaires que notre communauté nationale, riche de ses différences, fera face à la crise économique et aux chantages du terrorisme. Indignons-nous, ne laissons pas le FN le faire pour nous... ■

Raphaël Pitti,

Guy Cambianica, Agnès Migaud,

Catherine Morel, Myriam Sagrafena.



La foire de mai est arrivée!

Jusqu'au 31 mai Comme chaque année, Metz accueille la foire de mai au parc des expositions. Cette édition a des nouveautés à dévoiler. C'est parti!

On l'attendait avec impatience, la voilà enfin arrivée. Avec plus de 150 attractions et activités, plus de nombreuses surprises, les festivités peuvent commencer! Que l'on soit plutôt tête à l'envers, pieds en l'air, pêche aux canards ou jeux de hasard, cette nouvelle édition de la foire de mai réserve un amusement garanti pour petits et grands.

Les nouveautés

Les amateurs de sensations fortes oseront peut-être s'aventurer sur les deux nouvelles attractions inédites de la foire de mai. Premiers frissons garantis à bord du Frisbee. À une quinzaine de mètres du sol, un bras se balance de gauche à droite. Comme son nom l'indique, le Frisbee plane en tournant sur lui-même; mais à la différence du boomerang, re-viendrez-vous sur terre?

Il faut avoir le cœur bien accroché pour s'aventurer sur la deuxième nouveauté de cette édition 2015 de la foire de mai, le King Loop. Les plus courageux à la recherche de sensations extrêmes pourront monter sur l'un des quatre bras balanciers pour des tours à 360 degrés. Les nacelles rasant le sol à toute vitesse, de quoi décoiffer les curieux!

La gourmandise

Pour ceux qui préfèrent garder les pieds sur terre, rien ne vaut les délicieuses friandises réputées de la foire, dont les odeurs enivrent les passants sur des allées entières... Pommes d'amour, barbes à papa, ou autres churros croustillants sont au rendez-vous pour satisfaire les papilles des plus gourmands. Comme chaque année, les amateurs de salé ne seront pas en reste, avec de nombreux stands de restauration proposant hot dogs, frites ou autres grands incontournables de la foire.



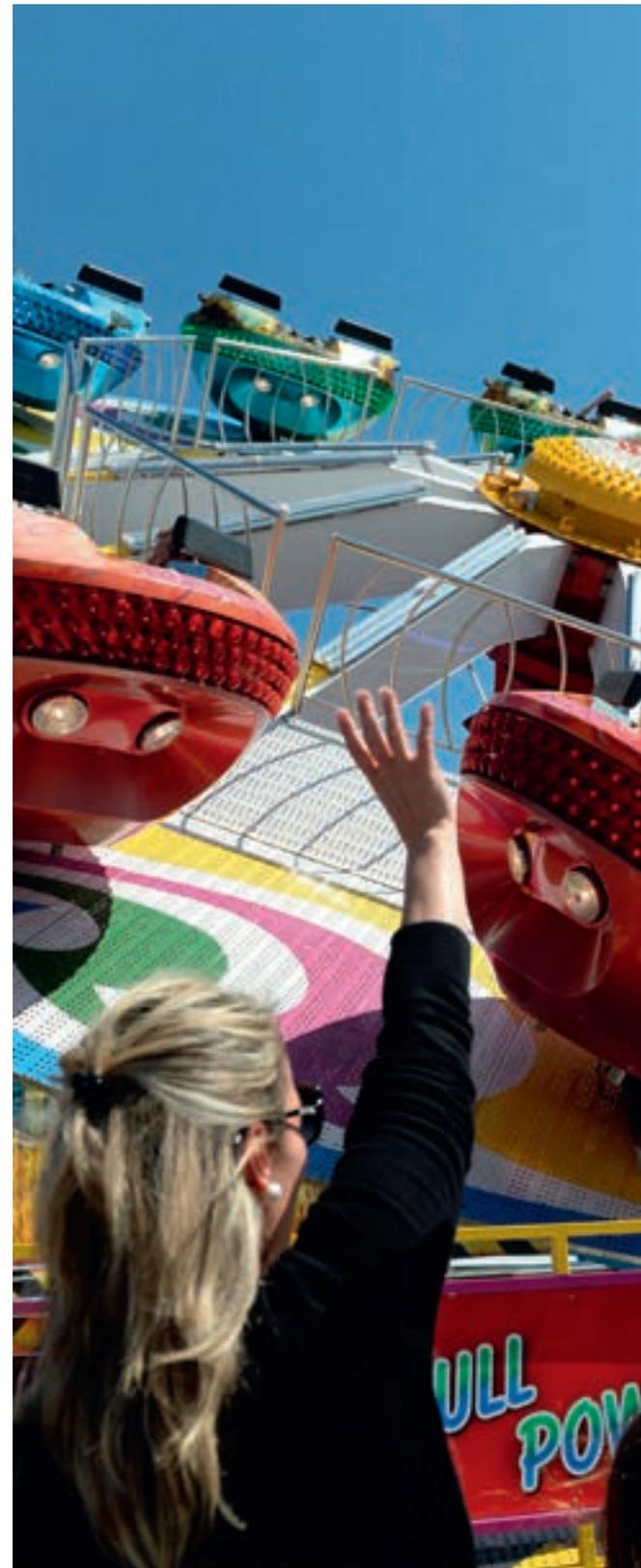
CE QU'ELLE EN DIT

Patricia Sallusti, adjointe aux foires et marchés



«Aujourd'hui, la foire a trouvé sa place à Metz Expo. La majorité des forains, plus de 160, en sont satisfaits. De plus, l'accès au site est très facile aussi bien en voiture qu'avec Mettis, par la ligne B. Je souhaite à tous les Messins de se divertir et de s'amuser grâce aux attractions proposées par les forains! Cette année, nous avons choisi, en partenariat avec GL Events, de proposer les mercredis et les samedis des animations avec des artistes et des troupes de rues

qui raviront petits et grands. Enfin, les forains proposent des tarifs réduits pour que le plus grand nombre profite des attractions. Le samedi 9, jour de l'inauguration, et dimanche 10 mai aura lieu l'opération 2 € ainsi que l'opération demi tarif le mercredi 20 mai.»





TÉMOIGNAGE

Éric Charpentier, forain

« Je suis présent sur les trois foires qui se déroulent à Metz : la foire de mai, la foire de carnaval, ainsi que lors des fêtes de la mirabelle. Je me souviens, quand j'étais petit, la foire était installée le long de la Seille et sur la place de la République, au centre-ville. Aujourd'hui nous sommes installés au parc des expositions de Metz, dont l'avantage premier est le grand parking à destination des visiteurs. Je suis propriétaire de deux manèges pour les enfants : des auto-tamponneuses et une piste pour voitures à batteries. À mes yeux, être forain c'est une vie, et non un métier. Être forain, c'est être un amuseur public, toujours dans le bruit, dans la musique. Ça nous motive, et les gens aiment la fête. »



Les animations

Cette année, les festivités seront propulsées par de nombreuses animations, véritables invitations au voyage pour le Brésil, la Polynésie, les Balkans ou encore l'Orient.

Mercredi 13 mai à 16h : les Urban Warriors, trois percussionnistes détonants, viendront déambuler dans les allées de la foire en martelant des bidons de 200 litres. Ambiance garantie !

Samedi 16 mai à 16h : danseurs et acrobates de l'association Nan Bara évolueront aux sons des percussions afro-brésiliennes, pour un dépaysement certain à destination de l'Afrique et du Brésil.

Mercredi 20 mai : une grande opération demi-tarif sera lancée, pour pouvoir profiter encore plus des attractions.

Samedi 23 mai à 16h : le voyage autour du monde continue avec l'association Nan Bara, qui fera escale cette fois-ci en Polynésie. Fleurs de tiaré et odeurs de monoï seront au rendez-vous pour un show de danses polynésiennes accompagnées de poésies gestuelles.

Mercredi 27 mai à 16h : au tour du Trio Dandy de déambuler dans les allées de la foire de mai. Avec ses instruments traditionnels tels que le tapan, un tambour à deux faces, l'hélicon, une sorte de contrebasse à vent, ou encore le saxophone, la formation musicale invitera les visiteurs à les rejoindre pour une balade en Europe de l'Est, et plus précisément dans les Balkans. Énergie et humour burlesque sont attendus.

Samedi 30 mai à 16h : pour ce dernier week-end de la foire de mai, Nan Bara revisitera l'univers des Mille et Une Nuits dans un show de danses orientales tout en couleur ! ■

Le Centre Pompidou-Metz fête ses 5 ans

17 mai Pour célébrer son cinquième anniversaire, le Centre Pompidou-Metz vous invite à son goûter d'anniversaire. Retour sur cinq années de découverte et d'aventure partagées par 2,5 millions de visiteurs.

En 5 ans, une vingtaine d'expositions de dimension internationale ont habité et marqué les lieux. On se souvient notamment de l'exposition inaugurale « Chefs d'œuvre ? » mais aussi de « 1917 » ou encore « Papparazzi ! », qui ont fait rayonner Metz bien au-delà de ses frontières. Ce lieu exceptionnel de plus de 5 000 m², dessiné par les architectes Shigeru Ban et Jean de Gastines, est considéré depuis son ouverture comme un établissement culturel incontournable au cœur de l'Europe. Sa renommée est internationale. Le Centre Pompidou-Metz s'est donné pour mission de proposer des expositions accessibles à tous les publics, mêlant pièces de grands maîtres et œuvres plus expérimentales, tout en ouvrant sa programmation à diverses formes de créations (spectacles vivants, rencontres, conférences, ateliers jeunes publics...).

L'incroyable goûter d'anniversaire

5 ans, ça se fête ! Le Centre Pompidou-Metz a mis les petits plats dans les grands pour son anniversaire, célébré le dimanche 17 mai. De 10 h à 12 h 30, le plateau radio de France Bleu Lorraine Nord s'installe dans le forum. Rendez-vous sur place pour célébrer l'évènement en direct.

16 h, l'heure du goûter ! Pour l'occasion, le Centre Pompidou-Metz propose un goûter d'anniversaire pas comme les autres. Aux commandes, le Studio Exquisite, laboratoire de design gastronomique et d'audace culinaire. Innovant en termes de texture, de goût et d'usage, il crée et réinvente la cuisine de manière inattendue pour le plus grand plaisir de nos papilles et de notre imagination. Habituellement associé à des couleurs festives, une grande table, un gros gâteau et plein de gourmandises, le goûter d'anniversaire sera revisité le temps d'un après-midi afin de jouer avec nos sens...



2,5 millions de bougies

Inauguré le 11 mai 2010, le Centre Pompidou-Metz constituait la première opération de décentralisation d'un établissement public culturel national. Son succès et ses 2,5 millions de visiteurs font de lui le musée d'art contemporain le plus fréquenté hors de Paris. Le phénomène ne s'épuise pas, puisque la fréquentation 2014 est en progression par rapport à l'année précédente, et la part de visiteurs étrangers a elle aussi augmenté, preuve de son attractivité à l'international. Le succès de Pompidou, c'est aussi une plus-value incontestable pour l'activité commerciale et touristique de Metz, comme le rappelait encore le dossier du précédent numéro de Metz Mag. ■

→ Plus d'informations : centrepompidou-metz.fr

Les expositions du moment

Leiris & Co. Picasso, Masson, Miró, Giacometti, Lam, Bacon...

Jusqu'au 14 septembre

Tania Mouraud. Une rétrospective

Jusqu'au 5 octobre
Au Centre Pompidou-Metz et dans 9 lieux de la ville.

Phares

Jusqu'au 15 février 2016

Prochainement :

Warhol Underground

Du 1^{er} juillet au 23 novembre 2015

L'Art dans les jardins : métal et toiles

23 mai > 20 septembre Depuis 2010, « L'Art dans les jardins » propose un regard renouvelé sur l'art dans la ville. L'édition 2015 propulse sculptures d'acier et toiles géantes dans les parcs et jardins de Metz.

« L'Art dans les jardins » s'attache depuis 5 ans à proposer la rencontre inattendue d'œuvres monumentales et des jardins messins. Cette manifestation éveille la curiosité et appelle à la découverte de l'art, à l'imagination, dans des espaces quotidiens. Une promenade printanière et estivale, au fil d'œuvres d'artistes confirmés, qui incite à la contemplation des œuvres et de leur écrin naturel.

Cette année, à partir du 23 mai, une trentaine d'œuvre seront présentées. Pour découvrir les sculptures en acier d'Alain Vuillemet et les œuvres graphiques présentées par Rémy Le



Guillerm, explorez les abords du Centre Pompidou-Metz, le jardin botanique, le boulevard Poincaré, les grottes de l'Esplanade, ainsi que deux nouveaux lieux : le quai des Régates et l'allée du Bras Mort.

1. Le métal sublimé

Alain Vuillemet, né en 1947 à Paris, expose ses premières sculptures en 1974 au Salon de Mai et au Musée national d'art moderne. Depuis, ses œuvres sont régulièrement présentées en France et à l'étranger.

Alain Vuillemet crée aujourd'hui essentiellement des sculptures monumentales, jamais réalisées dans la démesure. Les sculptures exposées à Metz sont réalisées en utilisant la technique de travail des métaux en

feuille, la chaudronnerie, et sont en inox.

2. Monumentoiles

Rémy Le Guillerm est sculpteur, dessinateur et plasticien, mais également commissaire d'exposition. Dans ce cadre, il organise « les monumentoiles pour la rue » regroupant de nombreux créateurs.

Cette exposition itinérante, présentée à Metz pour la première fois, rassemble les œuvres graphiques de 15 artistes contemporains, imprimées sur 23 bâches de grand format et installées dans le long des murs du quai des Régates et de l'allée du Bras mort. Les monumentoiles sont sélectionnées auprès d'artistes plasticiens nationaux et internationaux qui revisitent l'art de la

photographie en y projetant leur créativité.

Les propres images de Rémy Le Guillerm sont fabriquées de toutes pièces grâce à une savante combinaison de mises en scène en studio et de minutieuses manipulations à l'ordinateur. C'est derrière l'aimable apparence d'un beau volume ou d'une jolie scène que se dévoile alors son attention à décrypter notre société dans des scènes pleines de gravité et d'humour. ■

→ En savoir plus sur les artistes :
vuillemet.com
monumentoiles.com

Pratique

Du 23 mai au 20 septembre 2015

Lieux d'exposition

Sculptures d'Alain Vuillemet :

Grottes de l'Esplanade et boulevard Poincaré
Jardin botanique,
Jardin Jean-Baptiste Keune (parvis du Centre Pompidou-Metz)

Monumentoiles :

Quai des Régates et allée du Bras mort (entre l'écluse du Canal de Jouy et le pont du bras mort, chemin d'accès au siège du FC Metz).

Guide de visite disponible début juin à l'office du tourisme, au jardin botanique, au Centre Pompidou-Metz et en téléchargement sur metz.fr

La mirabelle dans tous ses états

Patrimoine L'office de tourisme propose de découvrir Metz à travers la mirabelle, ce fruit qui fait la fierté de la ville et de toute la région. Une visite originale et savoureuse.

1. Face à la cathédrale

Place d'Armes, devant l'office de tourisme, Claudie Bassani, notre guide, tourne immédiatement le regard vers la cathédrale emplie de soleil : « La couleur de la pierre de Jaumont ne vous rappelle-t-elle pas une autre couleur bien connue ? ». Celle, évidemment, de la célèbre petite prune jaune ! Quelle belle harmonie entre la pierre de soleil et la mirabelle, toutes les deux « belles à croquer ». D'ailleurs, une des hypothèses voudrait que le fruit tienne son nom de « mirabilis » en latin qui signifie « belle à voir ». Son introduction en Lorraine serait due au roi René d'Anjou, comte de Provence et duc de Lorraine (1409-1480), mais des noyaux de mirabelles retrouvés dans un puits de Vosges dateraient de l'époque gallo-romaine.

2. Colline Sainte-Croix

Tout en s'éloignant de la cathédrale pour se rendre devant le musée de la Cour d'Or et le grenier de Chèvremont, notre guide nous rappelle que la première édition des fêtes de la mirabelle remonte à 1947. « Des prunes, y'en a partout. Des mirabelles, y'en a que chez nous », voilà ce que nous pouvions entendre à cette époque fin août à Metz. Comment ne pas passer devant le musée et le grenier sans évoquer l'amour des Messins pour les arts de la table. Au xv^e siècle, cette rue comptait à elle seule 82 auberges ! Boudins, rouges-gorges, huitres, tous ces mets faisaient le bonheur des Messins. C'est à partir de la Renaissance que la mirabelle est reconnue internationalement : des personnalités de l'époque comme Charles IX et sa mère Catherine de Médicis se sont vus offrir de la confiture de mirabelle lors de leur venue en 1568.

3. Cloître des Récollets

Claudie nous emmène ensuite au cloître des Récollets, occupé du xii^e au xvii^e par des franciscains de l'ordre des Cordeliers, dont Rabelais était membre, et nous plonge aux temps des festivités de jadis. L'écrivain séjourna à Metz de 1546 à 1548 et y écrivit notamment le Quart Livre. Le mot « myrobolans » qui signifie « mirabelle »

apparaît plusieurs fois dans ses œuvres. Preuve que la petite prune fait partie du patrimoine messin depuis des siècles !

4. Place Saint-Louis

Place Saint-Louis, Claudie nous explique que Rabelais évoquait notamment les « myrobolans confictes ». En effet, la ville comptait de nombreux confiseurs qui produisaient des confiseries, des fruits confits et autres confitures

liquides à base de framboises ou de mirabelles. Diderot et D'Alembert citent d'ailleurs la confiture liquide de mirabelle dans leurs encyclopédies.

5. Place de Chambre et marché couvert

Direction la place gourmande et le marché couvert, où l'on peut savourer des spécialités lorraines à base de mirabelle : chardons lorrains, pâte d'amandes en forme de mi-

rabelle, mirabelles confites, sans oublier les eaux de vie !

6. Rue des Piques

Avant le retour à notre point de départ, notre guide nous amène dans l'ancienne rue de la Fleur de Lys, du nom de l'hôtellerie qui s'y trouvait autrefois. Après être passés devant l'enseigne du restaurant Thierry Saveurs, nous faisons une halte à la Ville de Lyon. Dans cette rue, il est possible de se sustenter de nom-





breuses spécialités à base de mirabelle: filet mignon de veau sauce mirabelle, magret de canard à la mirabelle, soufflé glacé mirabelle, pain perdu aux mirabelles et figues...

7. Office de tourisme

Pour notre dernière étape, Claudie nous fait découvrir les produits cosmétiques «l'Or du Verger» issus des vergers de Rozelieures, disponible à l'office de tourisme. Décidément, la mirabelle est partout! ■

Mirabelle nouvelle

Les Fêtes de la Mirabelle, version 2015, proposeront de nombreuses nouveautés, du 23 au 30 août. Un village de la mirabelle, implanté place d'Armes, deviendra le cœur de la manifestation. Ce lieu convivial accueillera des concerts, des spectacles, des stands de mirabelles et de restauration, des dégustations et autres animations tout au long de la semaine. Chaque soir, une programmation artistique riche et variée sera proposée dans le village, mais aussi dans le reste de la ville, notamment avec les soirées artistiques «Mirabellissimes».

Ambassadrice de la ville

Pour la journée inaugurale du 23 août, un spectacle d'ouverture exceptionnel sera proposé une fois la nouvelle reine de la Mirabelle couronnée. La reine portera les couleurs de la ville comme ambassadrice et jouera un nouveau rôle à la fois caritatif et solidaire auprès d'une association. Cette année, le choix de la reine se fera

Suivez le guide

La visite sur le thème de la mirabelle comprend une dégustation. Les prochaines visites auront lieu les mercredis 13 mai, 10 juin et 24 juin de 15h à 16h30 avec une dégustation chez le chocolatier et pâtissier Fresson pour les deux premières. Renseignements et réservation obligatoire par téléphone (03 87 55 53 76) ou au comptoir de l'office de tourisme ou sur tourisme-metz.com

Tarif normal: 16 euros (comprend le prix de la dégustation).

La visite, au départ de la place d'Armes, s'effectue à pied.

à travers trois notes majeures: une note d'éloquence, une note de culture générale sur la ville et une note d'élégance.

Coloris et fleuris

Le week-end de clôture offrira le samedi soir un spectacle pyrotechnique, son, lumière et feu d'artifice éblouissant au parc de la Seille, revisitant ainsi la tradition du Grand Soir. Le dimanche, pour la clôture des 65^e Fêtes, le défilé du corso fleuri et animé parcourra les rues de la ville. Dix chars colorés et fleuris, ainsi que de nombreux comédiens déambuleront en musique. Cette parade sur le thème des cinq continents atteindra son paroxysme place d'Armes par une explosion chromatique de pigments aux multiples couleurs.

→ Plus d'informations sur l'appel à participation Reine de la Mirabelle: [#mirabellemaispasque](http://metz.fr)

Sélection

Quelques idées de visites commentées, au cours des prochaines semaines...

Chaque lundi, mardi, vendredi et samedi
15 h – 16 h

Cathédrale Saint-Étienne

16 h – 17 h

Au fil des siècles, au fil de l'eau

1 visite (une heure), 6 euros; 2 visites (deux heures), 8 euros.

Chaque jeudi
15 h – 16 h 30

Porte des Allemands et église Saint-Maximin (vitraux de Cocteau)

Chaque samedi
14 h 30 – 16 h

Metz à bicyclette (10 personnes maxi, 9 euros comprenant la location du vélo et du casque)

Chaque dimanche ainsi que le jeudi 14 mai
14 h – 15 h 30

Flânerie dominicale

Mercredi 13 mai
15 h – 16 h 30

Saveurs mirabelle (visite suivie d'une dégustation, 16 euros)

Mercredi 20 mai
15 h – 16 h 30

Metz et la Grande Guerre

Mercredi 27 mai
15 h – 16 h 30

La cathédrale insolite

Mercredi 3 juin
15 h – 16 h 30

Les portes d'antan

Samedi 6 juin
18 h – 19 h

Visite apéritive (visite suivie d'un apéritif, 15 personnes maxi, 18 euros).

→ Description des visites sur tourisme-metz.com Renseignements et inscriptions au 0387555376 et à l'office de tourisme, place d'Armes, du lundi au samedi de 9 h à 19 h, les dimanches et les jours fériés de 10 h à 17 h. Tarif des visites citées ci-dessus: 8 euros, sauf mention contraire.

Modulab, la galerie-tremplin

Du jeudi au samedi Dédiée aux domaines du dessin et de l'image, la galerie Modulab révèle et encourage les talents depuis maintenant 5 ans. Aurélie Amiot, sa responsable artistique, nous en dévoile les trésors cachés.

C'est au numéro 28 de la rue Mazelle que l'on peut découvrir la galerie Modulab, espace créé en mars 2010 à l'initiative de l'association MYART. Dans une petite salle d'exposition intimiste, les visiteurs peuvent découvrir des œuvres autour du dessin, de l'édition et des multiples (des images imprimées en plusieurs exemplaires). La galerie, qui compte une quinzaine de bénévoles, propose une programmation annuelle d'octobre à juin.

Derrière cette salle d'exposition, les plus curieux pourront distinguer une porte menant à l'atelier de création, qui fait toute l'originalité de la galerie. Une des vocations premières de Modulab est en effet d'accueillir des artistes et des collectifs pour leur proposer un travail à l'atelier, et de leur donner carte blanche pour l'édition de leurs travaux, destinés à être diffusés. « Notre structure a des moyens matériels et professionnels permettant de proposer aux artistes en résidence de travailler sur place. Nous organisons des expositions, des workshops, des résidences d'artistes et de l'édition au sein de notre atelier. Nous sommes un tremplin pour les jeunes artistes dont nous avons envie de défendre le travail artistique » explique Aurélie Amiot.

C'est donc autour d'un café et dans la bonne humeur qu'artistes et bénévoles de l'association discutent et

collaborent autour de projets. L'édition réalisée par la galerie bénéficie également de l'aide de l'artiste Charles-Henry De La Fensch, sérigraphe installé dans les locaux de TCRM-Blida, avec lequel Aurélie Amiot et son équipe travaillent sur des projets artistiques et mènent des échanges de création et de production sur des outils spécifiques.

Créer ensemble

La richesse de la galerie Modulab provient donc de la volonté d'en faire un espace de rencontres entre différents publics, rencontres possibles grâce à de nombreuses collaborations avec différentes structures éducatives et culturelles de la région. « Il y a une réelle alchimie entre l'intention et l'envie des artistes, les partenaires et le public. Un lieu comme celui-ci ne peut pas fonctionner sans tous ces acteurs » estime sa directrice artistique.

Cette volonté est traduite par le dynamisme de la galerie, très active sur plusieurs fronts et membre fondateur du réseau LORA (Lorraine Réseau Art Contemporain) : ateliers de gravure organisés durant l'été, en partenariat avec la médiathèque Paul-Verlaine.

Répertoriée au Centre de ressources de l'Éducation Nationale, la galerie Modulab est également tournée vers le public des scolaires, en proposant des visites commentées des expositions, mais égale-



ment des ateliers créatifs, dans le but de les sensibiliser à l'art contemporain et à la pratique de l'estampe. Un projet de collaboration entre la galerie, un professeur d'art plastique formateur à l'Éducation Nationale et dix professeurs d'art plastique est d'ailleurs en cours. ■

→ Galerie Modulab.
28 rue Mazelle.
Ouverture du jeudi au samedi de 14h à 18h et sur rendez-vous.
Tél. : 06 76 95 44 09.

Casting en cours

Casting, une exposition du collectif Dessins des Fesses, se tient à la galerie Modulab jusqu'au 27 juin. Le collectif Dessins Des Fesses a été créé par cinq auteures-illustratrices diplômées des Arts Décoratifs de Strasbourg en 2011, Pauline Barzilai, Louise Duneton, Astrid Huguet, Roxane Lumeret et Bénédicte Muller, qui vivent et travaillent à Paris, Lyon et Strasbourg.



Les benjamins en compétition

23 et 24 mai La nouvelle génération du foot français débarque sur les terrains messins à la Pentecôte à l'occasion de la 3^e édition de la Graouilly Cup.

Événement unique en France et en Europe, ce tournoi international réunira pendant deux jours les footballeurs de la catégorie des moins de 12 ans de clubs français et internationaux prestigieux. Seront présents : les jeunes des Girondins de Bordeaux, de l'Olympique de Marseille, de l'AS Saint-Étienne, du Stade Rennais, de l'AS Nancy-Lorraine, du RC Lens, de l'OGC Nice, du FC Sochaux, du Stade de Reims, de l'ESTAC Troyes, du Havre Athletic Club et bien évidemment du FC Metz ! Côté international, le FC Bâle sera de la partie tout comme les Belges du RAEC Mons, du RCSC Charleroi et du RKC Genk. Huit équipes du département et les huit équipes du comité d'organisation venant des quartiers messins participeront également à la compétition. Les 64 équipes seront composées de 9 joueurs qui s'affronteront pendant des matchs de 15 minutes.

Comme chaque année, ce tournoi sera aussi l'occasion pour ces 576 jeunes de se rencontrer le temps d'un week-end et permet à de nombreux clubs amateurs lorrains de se confronter aux meilleurs clubs formateurs français.

Une compétition en deux temps

Le samedi sera consacré aux qualifications qui se dérouleront sur quatre sites messins. Les quatre premières équipes de chaque groupe seront qualifiées pour le tournoi Élite, les cinquième et

sixième, pour le tournoi Espoirs. Grande nouveauté cette année, les quarts de finale, demi-finales et les finales des tournois Élite et Espoir auront toutes lieu sur un site unique : le stade Saint-Symphorien. Les équipes vous donnent rendez-vous dimanche 24 mai dès 14 h 30 pour assister à ces matchs.

Pour le public qui souhaite se divertir entre deux matchs, de nombreuses animations seront proposées le même jour sur le parking du stade Saint-Symphorien : parcours du combattant, baby-foot géant, tir à l'élastique et tir de précision au sein de structures gonflables. L'an dernier, les grands vainqueurs étaient le Stade Rennais pour la finale «Élite» et le RC Magny pour la finale «Espoir». Quelles seront cette année les équipes qui remporteront cette 3^e édition ? Venez nombreux assister à la compétition et soutenir ces jeunes espoirs, parmi lesquels se trouvent certainement les grands champions de demain ! ■

→ fcmetz.com
Entrée gratuite

Pratique

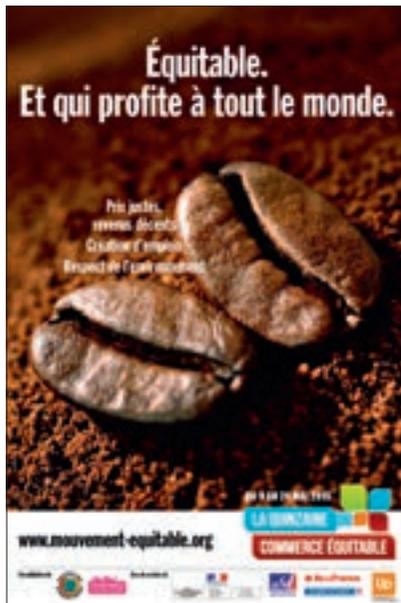
Samedi 23 mai : les qualifications

Compétition à partir de 10 h sur les sites :
→ de l'APM, stade Émile Weinberg,
→ du FC Devant-les-Ponts, stade Baron Dufour,
→ de l'UL Plantières, stade Robert Schuman,
→ du RS Magny, stade du Plateau.

Dimanche 24 mai : 2^e tour et phase finale

2^e tour à partir de 9 h :
→ Phase «Élite» au centre technique de la plaine Saint-Symphorien (FC Metz)
→ Phase «Espoir» au stade Dezavelle

Phase finale à partir de 14 h :
→ Phase finale des tournois «Élite» et «Espoir» au stade Saint-Symphorien



Éthique et équitable

Du 9 au 24 mai

Le commerce équitable repose sur la prise de conscience et l'engagement des consommateurs quant à leurs choix de consommation. Il participe de la préservation de la planète, de la lutte contre les injustices et de la promotion de la démocratie, par le biais d'échanges commerciaux qualifiés de responsables, entre le Nord et le Sud notamment.

Metz, détentrice du label honorifique « territoire de commerce équitable », organise du 9 au 24 mai la désormais traditionnelle Quinzaine du commerce équitable, placée pour sa 15^e édition sous le signe de la transition écologique et sociale.

Cette quinzaine verra la tenue d'un marché solidaire organisé par Artisans du Monde samedi 16 mai à partir de 9h cour Saint-Étienne, près du marché couvert, à l'occasion duquel la vente de produits bios locaux ou de textiles équitables sera à l'honneur. Un jeune chef cuisinier sur place un plat gastronomique composé uniquement de produits issus du commerce équitable, devant le public qui pourra déguster cette recette gratuitement, ou moyennant une contribution volontaire qu'il estimera... juste et équitable!

Un grand débat, « La marque de l'éthique ou l'étiquette de la marque », proposé par l'association de développement CCFD - Terre Solidaire, se tiendra mercredi 20 mai à 18h30 dans le grand salon de l'hôtel de ville. Les participants, dont René Darbois, adjoint au maire chargé notamment du développement durable et solidaire, débattront des enjeux de l'économie sociale et solidaire et échangeront des réflexions avec la salle.

Pédagogie oblige, durant la Quinzaine, dans les restaurants scolaires messins, les enfants pourront découvrir chaque jour un produit issu du commerce équitable dans leurs menus (riz, jus de fruits, confiture, spéculoos, etc.). ■

→ Programme et informations: metz.fr

Sélection



Culture

17-24 MAI
ANIMATION

Projection de films africains au Caméo du 17 au 24 mai; exposition d'objets d'arts, dégustation de produits africains, musique et littérature place d'Armes le samedi 23 en même temps qu'un tournoi de football au stade de Metz Technopôle; soirée-spectacle le 23 toujours à la salle Saint-Denis de la Réunion: de nombreuses animations au programme de la semaine africaine de l'art et de la culture.

20 MAI
CONCERT

Les étudiants du département de musique de l'Université de Lorraine convoquent Valdi et nous transportent à Venise le temps d'un concert gratuit à l'Arsenal. Invitations à retirer sur place dès à présent.

22 MAI
CONCERT

La BAM accueille Magma, et ses 8 musiciens venus d'horizons aussi divers que le jazz, le classique, le blues, le rock et la pop, ainsi que Richard Pinhas, dont le son fait référence dans le monde du rock progressif.

30-31 MAI
ARTS URBAINS

Capoeira, danse africaine, percussions: démonstration et initiation proposées par l'association Nan Bara, qui investit la place de la République où un village associatif plantera son chapiteau.

4 JUIN
CONCERT

The Soft Moon convoque avec brio tous les atouts de la musique sombre aux Trinitaires: voix sépulcrales, guitares tordues et désaccordées, claviers cavernaux et tensions rythmiques binaires.



Événements

30 MAI
JARDIN

Dans le cadre des « rendez-vous aux jardins » proposés par les bibliothèques et médiathèques de Metz, les jardins partagés de Magny accueillent des lectures autour du thème du jardinage et des plantes. C'est à partir de 15 h, et c'est gratuit!

30 MAI - 5 JUIN
DÉVELOPPEMENT DURABLE

Un programme varié, à destination des petits et des grands, pour la semaine européenne du développement durable. Avec, en prime, « Atmosphère, atmosphère », une pièce de théâtre qui investit la BAM le mercredi 2 juin.

3 JUIN
LOGEMENT

Infos, bons plans, annonces... De 10 h à 18 h, place de la République, le salon du logement des jeunes les aide à résoudre leur installation.

4 JUIN
CONFÉRENCE

« Anticiper et organiser au mieux la vie à la retraite », c'est le thème d'une journée comprenant trois ateliers, de 9 h à 16 h à l'hôtel de ville: santé, gestions de la vie courante et changements relationnels seront notamment abordés. Inscription jusqu'au 22 mai au 03 87 75 98 32.

6 JUIN
SOLIDARITÉ

Journée de solidarité, place de la République, de 10 h à 18 h, au profit des orphelins de l'armée. En point d'orgue, à 20 h à l'Arsenal, un concert proposé par la musique de la cavalerie, avec le ténor Florian Laconi.

7 JUIN

VIDE GRENIER

L'association familiale Fort Moselle - Sainte-Barbe donne rendez-vous place de France, dès 7 h et jusqu'à 19 h, pour son traditionnel vide grenier.



Sport

23 ET 24 MAI
VTT

L'incontournable Trophée des Crapauds revient pour sa 26^e édition. L'association Aventure Mont Saint Quentin attend les inconditionnels du VTT sur le site de Metz-Rozérieulles! Toutes les informations sont disponibles sur 24hvttrcrapauds.eu

7 JUIN
VOLLEY

L'AS Pouilly Metz et le comité départemental de volley-ball donnent rendez-vous à tous les sportifs de tous niveaux au plan d'eau. Quel que soit votre âge, venez-vous affronter ou former votre équipe le temps d'une journée. Informations pouillymetzvolley.com

13 & 14 JUIN
TRAIL

Des courses pour toutes et tous! Voilà ce que vous propose le prochain trail du Saint-Quentin. Course enfants, course nature, challenge clair-obscur, la Messine nature... Venez découvrir celle qui vous convient sur le site courrimetzmetropole.org

→ Plus d'infos sur metz.fr

MAIRIES DE QUARTIER

Bellecroix

13 rue de Toulouse
mardi et jeudi 8h30-12h
et 13h30-18h / vendredi 8h30-12h

Permanences

Élu : Patrice Nzihou

les jeudis de 10h à 12h
sur simple demande
au 03 87 55 52 39 ou 06 09 16 07 72
ou pnzihou@mairie-metz.fr

Police municipale

le jeudi de 15h45 à 17h15

Conciliateur de justice

permanence assurée en mairie
de quartier de Queuleu

Antenne solidarité du CCAS

mardi de 14h à 16h

Borny/Grigy

4 boulevard de Provence
du lundi au vendredi 8h30-12h
et 13h30-18h

Permanences

Élu : Hanifa Guermiti

de 9h à 11h30 sur simple demande
au 03 87 55 52 39
ou hguermiti@mairie-metz.fr

Police municipale

le jeudi de 13h45 à 15h15

Conciliateur de justice

permanence assurée au Pôle
des Lauriers, 3 bis rue d'Anjou
les 1^{er} et 3^e mardis du mois de
14h à 17h uniquement sur rendez-
vous en contactant Allo mairie

Antenne solidarité du CCAS

mardi de 9h à 11h

Centre-ville / les îles

Hôtel de ville
1 place d'Armes

Permanences

Élu : Jacques Tron

sur simple demande
au 06 17 03 03 45 ou 03 87 34 58 13
ou jtron@mairie-metz.fr

Accueil

du lundi au vendredi 8h-18h
et le samedi 9h-12h

État civil

du lundi au vendredi 8h-16h

Conciliateur de justice

permanence assurée en mairie
de quartier du Sablon

Devant-les-Ponts

15 Chemin Sous-les-Vignes
mardi et jeudi 8h30-12h et
13h30-18h

Permanences

Élu : Françoise Ferraro

sur simple demande
au 06 15 85 25 93
ou fferraro@mairie-metz.fr

Police municipale

le mardi de 15h45 à 17h15

Conciliateur de justice

permanence assurée en mairie
de quartier de la Patrotte /
Metz-Nord

Grange-aux-Bois

1 rue du Bois de la Dame
mardi et jeudi 8h30-12h
et 13h30-18h / vendredi 8h30-12h

Permanences

Élu : Hanifa Guermiti

de 9h à 11h30 sur simple demande
au 03 87 55 52 39
ou hguermiti@mairie-metz.fr

Police municipale

le mardi de 13h45 à 15h15

Conciliateur de justice

permanence assurée au Pôle
des Lauriers (Borny)

Écrivain public

permanence mardi de 10h à 11h
et jeudi de 10h à 11h30
renseignements : 03 87 74 85 88 /
06 60 15 74 52

Magny

2 rue des Campanules
mardi et jeudi 8h30-12h
et 13h30-18h / mercredi
13h30-18h

Permanences

Élu : Selima Saadi

sur simple demande
au 03 87 55 56 69
ou ssaadi@mairie-metz.fr

Police municipale

le jeudi de 8h30 à 10h

Conciliateur de justice

permanence assurée en mairie
de quartier du Sablon

Nouvelle Ville

1 rue de Bouteiller
lundi et mercredi 8h30-12h et
13h30-18h / vendredi 8h30-12h

Permanences

Élu : Jacques Tron

sur simple demande
au 06 17 03 03 45 ou 03 87 34 58 13
ou jtron@mairie-metz.fr

Police municipale

le mercredi de 10h30 à 11h45

Conciliateur de justice

permanence assurée en mairie
de quartier du Sablon

La Patrotte / Metz-Nord

76 route de Thionville
du lundi au vendredi 8h30-12h et
13h30-18h

Permanences

Élu : Françoise Ferraro

les vendredis de 9h à 11h
et sur simple demande
au 06 15 85 25 93
ou fferraro@mairie-metz.fr

Police municipale

le mercredi de 15h45 à 17h15

Conciliateur de justice

le mercredi de 9h30 à 11h

uniquement sur rendez-vous en
contactant Allo mairie

Antenne solidarité du CCAS

jeudi de 9h à 11h

Queuleu / Plantières

1 rue du Roi Albert
du lundi au jeudi 8h30-12h et
13h30-18h / vendredi 8h30-12h

Permanences

Élu : Selima Saadi

sur simple demande
au 03 87 55 56 69
ou ssaadi@mairie-metz.fr

Police municipale

le mercredi de 8h30 à 10h

Conciliateur de justice

le 1^{er} et 3^e jeudi de chaque mois,
de 9h à 12h uniquement sur ren-
dez-vous en contactant
Allo mairie

Antenne solidarité du CCAS

lundi de 14h à 16h

Le Sablon

4/6 rue des Robert
du lundi au vendredi 8h30-12h et
13h30-18h

Permanences

Élu : Selima Saadi

sur simple demande
au 03 87 55 56 69
ou ssaadi@mairie-metz.fr

Police municipale

le jeudi de 10h30 à 11h45

Conciliateur de justice

le mercredi de 8h30 à 11h

uniquement sur rendez-vous
en contactant Allo mairie

Antenne solidarité du CCAS

jeudi de 14h à 16h

Vallières

3 rue des Bleuets
lundi et mercredi 8h30-12h et
13h30-18h / vendredi 13h30-18h

Permanences

Élu : Patrice Nzihou

les jeudis de 10h à 12h
sur simple demande
au 03 87 55 52 39 ou 06 09 16 07 72
ou pnzihou@mairie-metz.fr

Police municipale

le mercredi de 13h45 à 15h15

Conciliateur de justice

permanence assurée au Pôle
des Lauriers (Borny)

**Permanence de Thomas Scuderi,
adjoint au maire délégué à la
citoyenneté, à la démocratie
participative et à la coordination
des adjoints de quartier à l'hôtel
de ville sur simple demande
au 03 87 55 55 15
ou tscuderi@mairie-metz.fr**

BIBLIOTHÈQUES & MÉDIATHÈQUES

Médiathèque Verlainé (Pontiffroy)

1 place de la Bibliothèque

Médiathèque Jean-Macé

2 boulevard de Provence

Médiathèque du Sablon

4/6 rue des Robert

Bibliothèque de Bellecroix

13 rue de Toulouse

Bibliothèque de Magny

44 rue des Prêles

Bibliothèque de la Patrotte

4 rue Paul Chevreux

ALLO MAIRIE

La Ville de Metz a mis en place un seul et unique numéro d'appel pour l'ensemble de ses services. ■

 **0 800 891 891**

APPEL GRATUIT DEPUIS UN POSTE FIXE

PISCINES

Piscine olympique Lothaire

44 rue Lothaire
fermeture exceptionnelle le 14 mai

Piscine du square du Luxembourg

Rue Belle-Isle

Piscine de Belletanche

Rue Belletanche

ACCUEIL PÔLE DES LAURIERS

3 bis rue d'Anjou

AGORA METZ PATROTTE

Rue Charles Nauroy

ARCHIVES MUNICIPALES

1-3 rue des Récollets

POLICE MUNICIPALE

57 rue Chambière
**En cas d'urgence, contactez
la police municipale au
03 87 55 84 84**

CCAS

22-24 rue du Wad Billy
0 800 891 891 (numéro vert, appel
gratuit depuis un poste fixe)

LE MET'

Réseau LE MET'

N° vert : 0 800 00 29 38 (appel gra-
tuit depuis un poste fixe) du lundi
au vendredi de 7h

N°S D'URGENCE

Samu : 15, Police : 17, Pompiers : 18
Hébergement d'urgence : 115
**Médigarde : 0820 33 20 20 (numéro
indigo, 0,12€/min)**

L'art dans les jardins

Alain Vuillemet

“Le métal sublimé”

Rémy Le Guillerm

“Les monumentoiles”

23 mai —
20 septembre
2015

Grottes de l'Esplanade • Boulevard Poincaré
Jardin Botanique • Parvis Centre Pompidou-Metz
Quai des Régates • Allée du Bras-Mort

